

# 90 minutas

Gasetta dall'US Schluein Ilanz



# No. 13 90 minutas - la tredischavla

Buc la tredischavla paga,  
mobein la tredischavla ediziun.

## Prolog

dad Andri Bundi

**P**unctual e cun in retard sco mintg'onn eis ei era gartegiau il 2019 da crear in medium da print extravagant. El temps da cartells da baghegiar, cauma da dunnas, factas alternativas ni giuventetgna da clima, fa ei la pareta che la gasetta 90 minutas seigi aunc la suletta constanta per la carstgaunadad sin quei planet.

Ei po denton esser che questa gasetta en fuorma da print para dad esser dad ier, – oz ei digital, social, interactiv ed intelligent artificial.

Ord vesta ecologica ed economica eis ei perquei ina suletta narradad dad edir ina gasetta en fuorma da print e vitier da reparter quella per nuot e gratis. In sguard ella partiziun da medias da nossas uniuns vischinontas muossa, ch'ei dat uniuns pli innovativas e modernas che la USSI. Gie, la pagina d'internet da Schluein/Glion vegn era el futur buca a gudignar in premi da design e funcziunalitad, denton era buca las homepages da tschellas uniuns. Pli innovativ e sin in'otra moda sepresenta perencunter la US Rueun. Sin la pagina d'internet da youtube sensanfla numnadamein in canal che porta il num US Rueun TV che dumbra 25 videos e 20 abonnements. Sin quei canal anflan ins p.ex. in video cul num US Rueun TV #7 Intervesta cun Lucas igl arbiter, ch'ei gia vegnius miraus 134 ga e che sulettamein ina persuna ha renconuschiu quei discuors profund ed emoziunal cun in polisch ensi. Propi il killervideo culs pli biars visitaders (518) e sis polischs ensi, porta il num US Rueun TV #Rhodos3. Arisguard il cuntegn da quei film, in diember pign plitost nuncapeivel. Ils giugadurs ein envidai da rispunder mintgin singul sin la medema damonda. D'ina vart eis ei quei format extravagant che mantegn la tensiun ad ault e da l'otra vart eis ei las damondas che pretendan las davosas dils singuls giugadurs. Il visitader endriescha p.ex. ch'il trenader ed era auters giugadurs manegian che Tobias seigi quel che possi beiber il pli bia ni che Monti hagi il pli gitg da far la duscha. Aschinumnai background facts ch'il fan, ni il sempel utilisader da youtube han gia adina giu marveglias.

Quella metoda da sepresentar ad ina publicitad pli vasta e da parter mintga pup cun mintgin, para da tucclar il gnerv dil temps ed ei derasada fetg el metier da ballapei. Perquei che la redacziun da 90 minutas ha ni temps ni la gnarva per far daquei plunder banal, sto nies lectur vinavon sfegliar tut sez en quellas rodund 100 paginas da pupi, fabricaus ord fibra da lenna certificada cun FSC. Basta, uonn eis ei halt aunc inaga ils medems delinquents che sorprendan, sco usitau, negina responsablidad pil cuntegn dallas paginas suandontas.

## Cuntegn:

### Kerza Nic

La legenda dil settacandeilas da Tersnaus.  
da Gian Sgier



### Il mazler cun sentiment per la balla

Eros Bonolin en la Hall of Fame.  
da Marco Cavegn

### Il sheriff da Crap Gries

Roman - Buffalo - Holderegger.  
da Fabrizio Bonolini

### AC Bregaglia

I favolosi anni dell' AC Bergaglia.  
di Werner Ruinelli

### Joe Dalton

Silvan Welter - il meglier «ussaverteidiger» dil mund.  
da Jan Berni



### Vaccas bletschas

Kies, cac, balla e cadavers.  
dad Andri Bundi













## Aufstieg in die zweite Liga 2019

*So sehen Sieger aus*

*Foto: Hans Huonder*

# « Uniuns ein pli impurtontas che zacu! »

Il svilup tecnic possibilescha novas modas da viver e cunzun novas modas da communicar. Nies telefonin ei vegnius tier in accompignader dil mintgadi. Nus essan «online» di e (biars) era la notg. Enstagl da levgiar nies mintgadi ha quell'invenziun purtau pli bia lavur. La communicaziun ei vegnida pli sperta e pli dinamica – ed il carstgaun?

Biars affons creschan si per part en in mund fictiv. Giugs digitals, che san vegnir giugai cun «amitgs» da l'autra vart dil mund, domineschan en biaras famiglias il temps liber. Conflicts san vegnir sligai cun metter il telefonin sin «offline». Il comicher Rob Spence ha descrit bein la situaziun: «Nos geniturs stuevan vegnir sin finiastra e clamar: Vegni en, ei dat tscheina! Ozildi ston ils geniturs arver igl eschcombra e clamar: Vegni ora, nus lein tschenar!» Il manco da moviment, mo era il manco da contacts socials ein la consequenza. Plinavon munta il fatg, che biars giuvenils creschan si en famiglias d'in ni dus affons, ch'els passentan bia temps persuls ni sulettamein concentrai silla atgna pintga famiglia.

L'identificaziun cun in club, cun in'idea, il saver parter emeziuns tier victorias e terradas – quei san nos giugadurs guder en nies club da bal, ell'Uniun sportiva Schluein Glion. Quellas experientschas ein nunpagab-

las ed impurtontas per l'entira veta. E per che quei seigi pusseivel, drova ei nossas trenadras e nos trenaders, che s'engaschan cun tgierp ed olma per nos giuvenils, e quei per ina paghetta. Els meretan in grond engraziament.

Nossas junioras e nos juniors han giu ina sesiun cun bia success. La collaboraziun culs auters clubs gartegia fetg bein, aschia che mintga giuvenil sa giugar cun giugadurs ch'ei pli u meins medem ferms. Da menziunar ei per franc la promoziun dils juniors B ella ligia da Coca Cola, la pli aulta ligia sin camp da juniors. Cordiala gratulaziun!

Noss'equipa da dunnas ha terminau la sesiun sin rang 3. Quei ei stau ina sorpresa positiva, cunquei che beinenqual giugadura versada haveva bandunau il club alla fin dalla davosa sesiun. Igl ei gartegiau als trenaders dad integrar novas giugaduras, e quei ord l'entira Surselva. La collaboraziun denter ils clubs sursilvans funcziunescha oreiframein.

La medaglia da bronz ha era l'equipa dils umens en 4. ligia recaltgau. Els giogan in bal fetg cultivau ed ein habels da dominar mintg'equipa en lur ligia. Denter ils giugadurs regia in bien spért d'equipa. Quella dinamica semuossa sil, sco era spel plaz. La presenza els trenaments ei adina exemplarica. Quei ei era in mussament dalla fetg buna lavur dils trenaders.

Ina sesiun turbulenta ha segiramein noss'emprema equipa dils umens astgau ni stuiu far atras. Sut la bitgetta dil niev trenader han els giugau in ballapei spert e fetg tecnic. Ils resultats han confirmau la buna lavur. Duront bunamein l'entira sesiun ein els stai sin plaz dus suenter il favorit da Bogn Ragaz. Il grev destin, numnadamein la mort nunspitgada dil coniugadur Stephan Berni, ha consterniu l'entira equipa, gie l'entira US Schluein Glion. Duront quei grev temps han las giugaduras ed ils giugadurs da tuttas equipas dau sustegn in a l'auter. Ina profunda solidaritad ei stada da sentir denter tuttas commembras, tuts commembers ed ils adherents dall'uniun. Ils giugs da campinadi han stuiu cuntinuar. Sco sche la numera 7 fuss aunc adina sil plaz, han ils giugadurs dau vinavon in fetg bien ballapei. La victoria encunter il grond adversari Bogn Ragaz ha ulivau la via en 2. ligia. Il davos giug encunter Puschlav ei lu aunc staus ina demonstraziun da lur fermezia. Cordiala gratulaziun!

Grond plascher hiel jeu dalla nova equipa da seniors. Varga 30 giugadurs han demussau interess, aschia che nus havein saviu annunziar in'equipa pil campinadi da seniors. Als responsabels less jeu engraziar da cor.

Uss sun jeu spannegiaus silla nova sesiun, che vegn segir e franc a portar ina ni l'autra sorpresa. Engraziar less jeu a tuttas e tuts, che s'engaschan sin ina moda ni l'autra per nies club. In grond engraziament less jeu cunzun era drizzar allas sponsuras ed als sponsurs. Senza quei sustegn fuss ei buc pusseivel da mantener in tal club e nies bi ballapei.

Salids sportivs



Vendelin Cabernard,  
president dall'US Schluein Glion



Der technische Fortschritt hat unsere Lebensweisen und vor allem unsere Kommunikation stark beeinflusst. Das Smartphone ist zu unserem täglichen Begleiter geworden. Wir sind am Tage und (viele) auch nachts «online». Diese Erfindung, die unseren Alltag erleichtern sollte, hat uns mehr Arbeit gebracht. Die Kommunikation ist schneller und dynamischer geworden – und der Mensch?

Viele Kinder wachsen heute zum Teil in einer fiktiven Umwelt auf. Spiele, die mit «Freunden» vom anderen Ende der Welt gespielt werden können, dominieren die Freizeit vieler Jugendlicher. Konflikte können gelöst werden, indem man das Natel auf «offline» stellt. Der Komiker Rob Spence hat die Situation gut beschrieben: «Unsere Eltern mussten durchs offene Fenster schreien: Kommt rein, es gibt Nachtessen! Heute müssen die Eltern ins Schlafzimmer gehen und rufen: Kommt raus, das Essen ist parat!» Der Bewegungsmangel, aber vor allem der Mangel an konkreten sozialen Erfahrungen sind eine tragische Folge dieser Zeiterscheinung. Zudem wachsen viele Jugendliche ohne Geschwister auf, so dass sie oft alleine oder nur auf ihre Kleinfamilie fokussiert sind.

Die Identifikation mit einem Club, mit einer Idee, das Erleben von Emotionen bei Siegen und Niederlagen – dies können unsere Spieler in unserem Club erleben. Diese Erfahrungen sind Gold wert und wichtig fürs ganze Leben. Und damit dies gelingt, benötigt es unsere Trainerinnen und Trainer, die sich enorm engagieren, und dies für einen Hungerlohn. Ihnen gebührt ein grosses Dankeschön.

Unsere Juniorinnen und Junioren haben eine erfolgreiche Saison hinter sich. Die Zusammenarbeit mit den anderen Clubs aus der Surselva funktioniert sehr gut, so dass jeder Jugendliche mit etwa gleich starken Spielern zusammen spielen kann. Zu erwähnen ist sicherlich der Erfolg der B-Junioren, die den Aufstieg in die Coca Cola Liga, der höchsten Liga im Juniorenbereich, geschafft haben. Herzliche Gratulation!

Unsere 4. Liga-Frauenmannschaft hat die Saison auf dem sehr guten Rang 3 beendet. Dies ist eine positive Überraschung, da am Schluss der letztjährigen Saison einige Schlüsselspielerinnen die Mannschaft verlassen

hatten. Den Trainern ist es gelungen, neue Spielerinnen zu integrieren und die Trainings so zu gestalten, dass sich alle weiterentwickeln konnten. Die Zusammenarbeit mit anderen Clubs aus der ganzen Surselva hat sich bewährt, so dass nun Spielerinnen aus der ganzen Region im Team vereint sind.

Ebenfalls die Bronze-Medaille haben unsere Männer der 4. Liga ergattert. Sie haben einen technisch sehr kultivierten Fussball gezeigt. Und sie haben auch gezeigt, dass sie keine Gegner der Liga fürchten müssen. Mit ein bisschen Glück hätten sie noch eine bessere Rangierung erreicht. Diese Mannschaft zeichnet sich durch ihren vorbildlichen Teamgeist aus. Die Dynamik zeigt sich nicht nur neben, sondern vor allem auch auf dem Platz. Die Trainings wurden rege besucht, was sicherlich auch ein Hinweis auf die sehr gute Arbeit der Trainer ist.

Eine sehr turbulente Saison hat die erste Männer-Mannschaft hinter sich. Unter der Führung des neuen Trainers haben sie einen schnellen und technisch hochstehenden Fussball gezeigt. Die daraus resultierten Siege waren der Beweis für diese sehr professionelle Arbeit. Fast während der ganzen Saison besetzte die Mannschaft den zweiten Rang der Tabelle. Der grosse Favorit Bad Ragaz führte die Tabel-

le an. Ein harter Schicksalsschlag, nämlich der unerwartete Hinschied von Stephan Berni, hat die Mannschaft, ja die ganze US Schluein Ilanz erschüttert. Während dieser schweren Zeit haben sich die Spielerinnen und Spieler des ganzen Clubs solidarisch gezeigt und einander unterstützt. Die Meisterschaft musste weitergehen. Als ob die Nummer 7 auf dem Platz wäre, wurde weiterhin guter Fussball gezeigt. Der Sieg im zweitletzten Spiel gegen Bad Ragaz hat den Weg zum Aufstieg in die 2. Liga geebnet. So war das letzte Spiel nur noch eine Formsache und eine Demonstration ihrer fussballerischen Stärke. Herzliche Gratulation!

Mit Freude kann ich feststellen, dass sich eine Senioren-Mannschaft mit über 30 Spielern formiert hat, so dass eine Teilnahme an der Meisterschaft möglich wird. Den verantwortlichen Personen möchte ich ein grosses Dankeschön aussprechen.

Nun bin ich gespannt, was die neue Saison an Überraschungen mit sich bringt. Ich möchte mich bei allen Personen bedanken, die sich in irgendeiner Weise für die USSI engagieren. Ein grosser Dank gebührt den Sponsorinnen und Sponsoren, denn ohne sie wäre es nicht möglich unseren Club aufrecht zu erhalten und unseren schönen Sport auszuüben.

Sportliche Grüsse

---

«  
Vereine  
sind  
wichtiger  
als  
je  
zuvor!  
»

Hall of fame

# In mazler cun sentiment per la balla

da Marco Cavegn

**FC Ilanz ni US Schluein? Quella damonda decisiva da lezs temps ha Eros rispundiu cun 16 onns cun US Schluein. Dapi lu eis el bunamein adina staus involvaus en in ni l'auter liug tiell'USS(I), tiel ballapei da juniors dil cantun Grischun ni tiell'equipa romontscha. Sco menader dalla «Heini's Metzg» ha el oz empau pli pauc temps liber ed ei pil pli da veser sco aspectatur a Crap Gries, nua ch'el ha passentau numerusas uras.**







# P

ropi entschiet la carriera da balla ha Eros cun 16 onns, cun entrar ell'equipa da juniors A dall'USS. «El temps da scola havev'ins aunc buc la pusseivladad da giugar en in'equipa da juniors sco ins enconusch'ei ozilgi. Persuenter vegn'ei giugau campinadi da scola encunter equipas da Tavana-sa, Rabius etc.» Pia gia lu savevan ils buobs semiserar cun ils rivals futurs dallas equipas activas.

Che Eros valeva sco grond talent era gia semussau baul. Mo suenter in onn tiels juniors A eis el vegnius integraus ell'emprema equipa. Leu era el lunsch ora il pli giuven. «L'integraziun ell'equipa era buc cumplicada, damai ch'ins enconuscheva in l'auter dil ballapei sin plaz pausa», manegia Eros.

Alla fin dalla sesiun 1979/80 ha l'emprema dumignau la promoziun en 3. ligia, sut la bitgetta da Giusep Blumenthal. Quei ei stau igl emprum grond success per Eros sco giugadur. Savens giugava el ell'attacca ensemen cun Pius «Bigi» Paulin - segir e franc in duo explosiv e productiv. Legends ei il giug encunter Brusio staus, ch'els han gudignau cun 10:0 a casa. Leu ha Eros sittau 6 gols. «Per nus ei tut iu si en quei giug e nus havein era giu empau cletg», manegia el en sia moda e maniera ruasseivla usitada.

Tenor Eros ha Giachen Cagienard purtau ina gronda midada ell'equipa: «Giachen era all'entschatta vegnius a Schluein sco giugadur-trenader. Suenter ha el mo pli fatg trenader. El era fetg ambizius ed organisava era giugs amicabels encunter equipas dil S. Gagl per saver sepreparar sin pli ault nivel per la sesiun. Pintgas gruppas trenavan treis ga all'jamna.» Igl engaschi pli intensiv para d'haver purtau fretg. Els onns 1990 e 1992 ha l'emprema numnadamein contonschiu igl emprum plaz ella tabella da 3.

ligia. Ils giugs da promoziun encunter Widnau e Flums ein denton buc gartegiai sco giavischau ad Eros e ses coniugadurs, aschia che l'equipa ei buc vegnida promovida en ina ligia pli aulta.

Sco puncts culminants da sia carriera sco giugadur numna Eros ils giugs da promoziun dalla 4. ligia en 3. ligia e dalla 3. ligia per ir en 2. ligia. Era mira el anavos bugen sils giugs da campinadi cu ei mava per propi bia, nua che Eros sittava meinsvart in gol decisiv e vegneva aschia da gidar all'equipa.

Egl atun da sia carriera sco giugadur ha Eros dau ballapei culla secunda equipa, denton gidau o duas gadas tiell'emprema cu ei mava pèz a cup da buc curdar giu en 4. ligia. El giug encunter Cazis stev'ei 1:5 ord vesta dall'USS ca. 30 min avon la fin. Lu ei Eros vegnius midaus en, ei propi vegnius da dar in ruc all'equipa ed ha sittau sez treis gols. Alla fin han els contonschiu in 5:5 en quei giug da gronda muntada e dumignau da restar en 3. ligia.

Era in'experientscha propi negativa ha Eros fatg en sia carriera activa. En in giug encunter Neustadt Cuera haveva el sittau igl 1:0 all'entschatta per sia equipa. «Suenter ha il schiri entschiet a schular giu tut encunter nus. Cu la gnarva era duvrada si, vein nus entschiet a reclamar.» Igl arbitrer ha mussau tgietschen ad Eros e dau da crer che lez hagi mislau el. Eros ha tratg giun plaun la penda da capitani ed ei silsuenter vegnius serraus per 9 giugs. Schegie ch'el haveva perdetgas, perfin daquels da Cuera che han confirmau ch'el hagi buc pitgau igl arbitrer, eis ei stau da far nuot. 9 dumengias ha el stuiu mirar tier.

Gia encunter la fin dalla carriera activa ei Eros s'engaschaus sco trenader da juniors. All'entschatta giadav'el mo o a Gian Arpagaus e Giacun Vinsenz, lu ha el fatg sez ils cuors da trenader. Pli tard ha Eros trenau la secunda per entginas sesiuns. «Ei dev'ina buna collaboraziun cull'emprema», manegia el. Empau pli tard ha el surpriu il post sco cautrenader dall'emprema. Buc mo tier l'USS(I) ei Eros staus engaschaus sco trenader, moei era tier Cuera sco co-trenader da Michael Nussöhr ni tiell'equipa da juniors A. «Nus havevan fatg emprems ella Coca Cola League e mo buc saviu giugar pil campinadi svizzer pervia dalla differenza da gols.»

Sco in dils puncts culminants da siu

engaschi sco trenader vesa Eros il temps cul team Surselva dils juniors D. Trenau vegnev'ei treis ga ad jamna culs megliers giugadurs dalla Surselva. «Nus havevan ina fetg ferma equipa ed havein dumignau la promoziun naven dil D2 entochen tiell'elita. Leu havein nus perfin contonschiu igl emprum plaz. Quei eran era propi bunas annadas cun fetg buns giugadurs, ch'ei oz activs sco giugadurs da tschèp en lur equipas. Donn che quels giugadurs giogan oz buc pli ensemen en in'equipa.»

Era sco trenader dil team grischun U14 ei Eros s'engaschaus. «Nus trenavan a Bogn Ragaz e Landquart. Tiels Sursilvans vegnev'ei per part perfin organisau bus pigns per ir a trenament culs ca. 10 juniors.»

Suenter ei Eros segidaus tiella secunda dall'USS(I) per entgin temps. Lu ha el surpriu ils juniors B ensemen cun Ronny Della Morte. Leu ein els promovì da B2 entochen B promoziun. Era ensemen cun Claudio Bundi eis el s'engaschaus pli tard tiels juniors B. Sco davos post da trenader ei Eros segidaus tiell'emprema sco cautrenader e pli tard sco trenader da golis. Muort munconza da temps eis el pil mument buc pli engaschaus sper lingua, auter che tier l'equipa romontscha che separticipescha mintga 4 onns all'Europeada.

Pil futur vesa Eros sco finamira per la Surselva d'evitar da spartger ella vegliadetgna d'activs ils giugadurs che giogan fetg bein ensemen tiels juniors. «In'equipa da secunda ligia cun giugadurs dall'entira Surselva sto esser la finamira per nossa regiun. Quei savess era funcziunar senza fusionar. Tutta uniuns savessen lu gir: Nus havein in'equipa da secunda ligia. Da mintg'uniun stuess ei dar in responsabel per quell'equipa comunabla.»

Ins astga esser spannegiaus tgei ch'il futur porta pil ballapei en nossa regiun. Franc e segir ei che Eros ha procurau per biars bials success e muments sco giugadur e trenader els davos 40 onns. Tgisa, forse metta Eros puspei silla vart empau il cunti da carn, las ligiongias ed ils grills in gi. Forse surpren el puspei inaga in'equipa da juniors, vegn da marschar cun quels naven dalla secunda classa da fermezia entochen tiell'elita e contonscha leu igl emprum plaz. E forse va el puspei inaga cull'equipa romontscha en in'autra tiara, fa trenar ses giugadurs pass cugl extern dil pei, beiba ord il «shoe» e fa il bau.





- 1 Eros cun vokuhila els onns 80a.
- 2 Eros dat in` intervesta sco trenader dil CBR.
- 3 Eros cun siu bab Marcello e siu frar Randolf sil plaz da balla els onns 70a.
- 4 Giug amicabel a Poschiavo 1990.



# Vielseitigkeit ist unsere Stärke!

[www.montalta.ch](http://www.montalta.ch)

**MONTALTA  
TRANSPORT  
+ KIES AG**



Montalta Transport + Kies AG

**BETON VAL  
MULIN AG**



Beton Val Mulin AG

**MM AUFBE-  
REITUNG +  
RECYCLING AG**



MM Aufbereitung + Recycling AG

**MONTALTA  
KANAL-  
SERVICE AG**



Montalta Kanalservice AG

**KIES UND  
BETON  
SCHLUEIN AG**



Kies und Beton  
Schluen AG



Gera e beton  
Schluen SA

**Handelsmittelschule HMS + WEB APP**  
Scola media mercantila SMM + APP WEB

**Fachmittelschule FMS**  
Scola media propedeutica SMP

**Kaufmännische Berufsschule**  
Scola professionale commerciale

**Gewerbliche Berufsschule**  
Scola professionale industriale

**Brückenangebote Vinavon**  
Scola preprofessionale Vinavon

**Tageshandelsschule**  
Scola mercantile di giorno

**Musikschule**  
Scola da musica

**Logopädischer Dienst**  
Servizio logopedico



Glennerstrasse 22  
7130 Ilanz/Glion  
T 081 925 34 33

**bzs.success**

[www.bzs-surselva.ch](http://www.bzs-surselva.ch)



**AUCH WENN ES MAL  
DANEBEN GEHT,  
ZURICH IST FÜR SIE DA**

Zurich,  
Generalagentur  
Pieder Decurtins  
Hauptagentur Ilanz  
Roland Casutt  
Bahnhofstrasse 31  
7130 Ilanz  
079 631 39 89



**ZURICH VERSICHERUNG.  
FÜR ALLE, DIE WIRKLICH LIEBEN.**



GYMNASIUM & INTERNAT  
KLOSTER DISENTIS



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization



UNESCO  
Associated  
Schools

**Das Gymnasium  
unserer Region.**

**[www.gkd.ch](http://www.gkd.ch)**

# «Cun politica vai jeu da far nuot.»

Kolumne von Ex Flügel Flizzi Bonolini



**1** Die schweizer Nationalmannschaft hisst im Vorfeld des EM-Quali Spiels am 6. September 1995 gegen Schweden im Ullevi Stadion in Göteborg ein Transparent mit einer politischen Botschaft.

**Politik und Sport muss man trennen, denn Sport dient hauptsächlich der Unterhaltung. So sehen es viele Menschen, Sportverbände und Experten und auch immer mehr Sportler scheinen dieser Devise zu folgen. Sollen sich Sportler zu politischen Themen äussern? Oder möchten wir dies lieber nicht?**

Die schweizer Fussballnationalmannschaft hält ein Transparent mit einer politischen Botschaft in die Kameras – so etwas kann man sich heute kaum mehr vorstellen. Oder können Sie sich vorstellen, wie Xherdan Shaqiri sich in den Medien für das Weltklima einsetzt, statt sich um seine eigenen Befindlichkeiten zu kümmern? Oder sich zum Beispiel Roger Federer öffentlich dafür einsetzt, dass die Schweiz keine Waffen mehr in Bürgerkriegsländer exportiert? Es wäre auf jeden Fall ungewohnt.

Ciriaco Sforza, Alain Sutter und ihre Kollegen protestierten damals gegen die Wiederaufnahme von Atomwaffentests durch die französische Regierung. Dieses Bild war in letzter Zeit öfters zu sehen, weil Jacques Chirac, der auf dem Transparent erwähnt wird, vor kurzem gestorben ist. Möge er in Frieden ruhen. Doch nicht nur Chirac weilt nicht mehr unter uns, auch Sportlerinnen und Sportler, die sich politisch äussern, kommen auf dieser Welt nur noch selten vor. Es gab jedoch in den letzten Jahren einige nennenswerte Ausnahmen. Nein, nicht Özil und sein Trauzeuge Erdogan, dies ist eher ein Beispiel dafür, wie sich Sportler für politische Zwecke instrumentalisieren lassen. Sondern zum Beispiel Megan Rapinoe, frischgebackene Weltmeisterin mit der amerikanischen Fussballnationalmannschaft. Oder Colin Kaepernick, ehemaliger Quarterback der San Francisco 49ers in der NFL, wobei er gleichzeitig ein Beispiel dafür ist, welche Risiken es mit sich bringt, wenn man sich als Sportler politisch exponiert. Die Verwunderung darüber war gross, dass sich Sportler wagen, sich politisch zu äussern.

Irgendwie fühlte man sich davon aber stärker berührt, als wenn uns ein Politiker für eine Sache überzeugen möchte. Es war auch sehr erfrischend, wieder einmal etwas anderes von einem Sportler zu hören als: «Nicht mein eigenes Tor ist mir wichtig, sondern die Leistung der gesamten Mannschaft», «Vielen Dank an meine Sponsoren, ohne die ich das nicht geschafft hätte», «Wir werden uns nun erholen, um nächste Woche wieder anzugreifen» -- Denn all diese Floskeln kennen wir bereits zur Genüge.

Dabei liegen die Vorteile auf der Hand. Sportlerinnen und Sportler sind sehr bekannt und erreichen vor allem auch sehr viele jungen Menschen. Sie sind Idole und können das Denken und Handeln unserer Kinder, sowie auch der Erwachsenen Fans beeinflussen und prägen. Da wäre es zu begrüßen, wenn sie die Menschen nicht nur für das Gamen, die neuesten Frisuren und Sportwagen begeistern würden, sondern ab und zu auch das Denken über wichtige gesellschaftliche Themen und unser Zusammenleben anregen würden. Und sei es nur bei den Themen, welche die Profisportler selbst betreffen. Als kleines Beispiel könnte man hier das Tabuthema Homosexualität im Profi-Männerfuss-



ball ansprechen. Die Rechte gleichgeschlechtlicher Paare und auch die gesellschaftliche Akzeptanz ihrer Lebensart sind politische Themen. Fast kein Profifussballer hat sich bisher geoutet und fast niemand äussert sich zum Thema. Darüber zu sprechen, könnte jedoch die Akzeptanz fördern, innerhalb dieses Sports, aber auch innerhalb der ganzen Gesellschaft. Denn Politik ist nicht immer abstrakt, sie hat Auswirkungen auf unser tägliches Leben.

Können Sportler sich überhaupt politisch äussern, oder blamieren sie sich somit nur? Klar, nicht alle Sportler haben die Weisheit mit Löffeln gegessen, oder wie ging das mit dem Spanisch in Brasilien, Mailand und Madrid in Spanien und dem Sand in den Kopf stecken. Doch auch längst nicht alle Meinungsführer und Politiker sind Leuchten, Beispiele dafür gibt es auf der weltpolitischen Bühne momentan genug. Sportler müssen sich allein schon deshalb nicht mehr schämen, wenn sie Stellung beziehen möchten. Es geht nicht darum, richtig zu liegen oder etwas besonders Schlaues zu sagen, sondern die eigene Meinung zu äussern und darüber zu sprechen, was uns im Alltag beschäftigt und was wir gerne ändern oder verbessern würden.

Ausserdem ist und war Sport schon immer politisch. Und damit ist nicht die Vereinspolitik der USSI gemeint, über dessen Ausrichtung sich auch immer wieder viel und laut streiten lässt. Einige sagen, dass Sport nichts mit Politik zu tun hat und verbieten politische Äusserungen in der Öffentlichkeit. Das sind oft dieselben, die politische Grossereignisse in autokratische Länder vergeben, welche die sportlichen Wettbewerbe für ihre politische Propaganda und zur Ablenkung von Problemen nutzen. Einige betreiben zu diesem Zweck sogar staatliches Doping. Zudem braucht es nur einen kurzen Blick in die Geschichte und man sieht, dass der moderne Sport unter anderem deshalb entstanden und gefördert wurde, weil die Staaten ihre Bürger mit «Leibesübungen» auf den Kriegsdienst vorbereiten wollten – was ist politischer als das?

Nun, ich verstehe jede und jeden, der sich den heiligen Sportabend nicht durch ernste Themen wie Politik vermiesen lassen will. Und auch die, welche wie unser Kultmasseur Viki sagen: «Cun politica vai jeu da far nuot». Die Nachrichten sind sowieso schon voll von Krieg, Gewalt und politischen Querelen und das Leben ist eh zu ernst. Doch das zeigt eben auch, dass es in der Welt noch viel zu verbessern gibt. Und ausserdem nerven die von Medienberatern geschliffenen und eingetrichterten und deshalb nichtssagenden Interviews gewaltig, da käme etwas Abwechslung gelegen. Oliver Kahn hatte wahrscheinlich noch keinen solchen Berater oder hielt sich zumindest nicht an seine Tipps. Er würde das ganze wahrscheinlich so zusammenfassen:

«Wir brauchen wieder Eier, Eier brauchen wir».

Wir brauchen charakterstarke Sportlerinnen und Sportler mit einer eigenen Meinung, die sich auch ab und zu äussern. Denn solche Sportler sind nicht nur gut für die sportlichen Leistungen einer Mannschaft, sondern könnten sogar etwas Gutes für unser gesellschaftliches Zusammenleben bewirken. Und würden uns zu all dem auch noch besser unterhalten.

Eric Cantona soll beispielsweise einst gesagt haben: «Mit Rassisten zu diskutieren ist, als würde man Schach mit einer Taube spielen. Es ist egal wie gut du bist, die Taube wird alles umschmeissen, auf das Spielbrett kacken und danach umherstolzieren, als hätte sie gewonnen».

Erinnert euch beim nächsten Mal, wenn ihr ein Interview aus der Sportwelt hört an dieses Zitat und vergleicht selbst, was euch mehr unterhalten hat.

Für Qualität mit  
persönlicher Note.



**CANDREJA**  
WEINE & GETRÄNKE

**Candreja AG**

Via Isla 7 | 7151 Schluein

081 920 08 08 | [www.candreja.ch](http://www.candreja.ch)

# IL SHERIFF DA CRAP GRIES

ROMAN  
BUFFALO  
HOLDEREGGER

da Fabrizio Marcello Bonolini



**1** Buffalo Holderegger unterwegs in seinem Revier.

**2** Die Rasenmähertruppe wurde vom Sheriff aufgeboden und instruiert.

**E**in Mann reitet auf seinem alten Pferd einsam durch die Prärie, auf seinem Kopf den Cowboyhut aus Biberfell, an seinen Füßen Lederstiefel, an denen rostige Sporen befestigt sind. Eng um die Hüfte den Revolvergurt, in dem nun der silbern-glänzende Colt ruht, noch lauwarm vom letzten Schuss. Aus dem Lauf strömt nach Schwefel schmeckender Dampf. In einer Backe kaut er genüsslich und langsam Tabak, seine Lippen umklammern einen Strohalm. Sein Gesicht ist gegerbt von Sonne, Regen und Wind, seine Hände rissig und dreckig von der harten Arbeit und dem Schmauch seiner Waffe. Auf seiner Brust glänzt im Abendrot ein sechszackiger Stern aus Silber – sein ganzer Stolz. Er steht für all seine Prinzipien und Ideale, die er tagtäglich lebt. Vor ihm liegen schier endlose Weiten und die Ungewissheit, unter welchem Fels oder hinter welchem Baum ihn die nächste Gefahr lauert.

Ja, der Wilde Westen war einsam und gefährlich, und das Leben dort nicht unbedingt das, was man sich unter einem gemütlichen und unbeschwerten Sonntagsspaziergang vorstellt. Nur Frauen und Männer mit einem dicken Fell und eisernem Willen überlebten diese Strapazen und Entbehrungen, die ein solches Leben mit sich brachte. Doch es gab einen, der noch etwas härter war als die anderen – Der Sheriff. Ihm kam die Aufgabe zu, ein wenig Recht und Ordnung in diese raue Welt zu bringen, voller Anarchie und böser Schurken, eine Welt, wo das Recht des Stärkeren gilt.

Wer nun denkt, Sheriffs gibt es nur noch in Western-Filmen, der irrt sich gewaltig. Den Rhein hinauf, nach der Ruinaulta und dem Uaul Grond, auf der erhabenen Lichtung zum dicken Stein – in der Sprache der Einheimischen auch Crap Gries genannt – da gibt es den letzten seiner Art, den Sheriff von Crap Gries. Hier darf man sich noch glücklich schätzen, einen Mann aus Stahl als Beschützer zu haben, der sich unbestechlich und unbeirrt für Recht und Ordnung einsetzt. Sein Name ist Roman Buffalo Holderegger. Betritt er den alten Saloon «Posta Veglia» oder das Vereinslokal in Crap Gries, so senken sich die Blicke, man spricht mit gedämpfter Stimme und das Glas mit Whisky wird ihm gereicht, noch bevor er den Finger hebt – natürlich aufs Haus. Denn die Menschen schätzen und respektieren Buffalo, behütet und bewahrt er doch die geliebte Heimat und die grünen Weiden der USSI. Das Revier von Old Roman Shatterhand reicht von Schluein aus, die Prada hinab, von



der Cauma über Darschetgs, der Paliu und dem Herzstück Crap Gries entlang bis über die Isla hinaus an der Caglia Liunga vorbei, den Stromschnellen des Rheins und des Glogns hinauf bis in die Weiten von Fontanivas in Ilanz. Von seiner Bleibe in Schluein aus hat er sein Revier stets im Auge, mit Fernglas und Adlerauge hütet er sein Gebiet und die Arena in Crap Gries.

Die Berufsbezeichnung von Roman mag sich gewandelt haben. Man nennt ihn nun offiziell den Chef Infrastruktur und nur noch inoffiziell Sheriff. Das Berufsethos jedoch hat sich kein Stück gewandelt.

Zugegeben, auch die Art der Ernsteinsätze hat sich seither etwas gewandelt. Es geht nicht mehr um Mord, Totschlag, Viehdiebstahl oder Unzucht, die aufgeklärt und sanktioniert werden müssen. Schon eher um die richtige Pflege des Rasens, das im Zaume halten von Querulanten und das Erhalten der Infrastruktur, auch im Sinne der gesunden Finanzen unseres Vereins. Die Vehemenz, Kompromisslosigkeit und Konsequenz, mit dem die eigenen Vorstellungen und Richtlinien durchgesetzt werden, stehen denen der alten Sheriffs in Nichts nach.

Auch die Ausrüstung, mit welcher sich Buffalo Holderegger heutzutage umherschlägt, hat sich verändert. Rasenmäher, Abfalleimer und «Fuortga» sind an die Stelle von Pferd und Winchester gerückt.

Die Mittel, mit denen sich Roman Gehör verschaffen kann, haben sich ganz im Sinne der politischen Korrektheit ebenfalls gewandelt. Etwas weicher sind sie geworden – auch wenn dies nicht ganz im Sinne des alten Haudegens ist. Keine Kugeln werden mehr in den Rücken gefeuert, sondern höchstens mal ein kräftiger «lavatgau» verteilt, wenn ein gegnerischer Spieler wieder einmal die Türe der Kabinen in Crap Gries schließt, oder keiner auf die Idee kommt, den Platz mit den «Fuortgas» zu flicken, nach einem verregneten Spiel. Keine Stühle fliegen mehr durch den Saloon, sondern höchstens einmal eine Wurst auf den Spieler, der sich nicht so verhält, wie er sollte.

Crap Gries und die Sportplätze der USSI werden von Roman gehütet und gehätschelt, als wären sie ein Stück von ihm. Angriffe gegen die Infrastruktur oder die Mitglieder der USSI sind ein persönlicher Angriff gegen den Sheriff selbst. Seine Regeln hängen wie ein Gesetz im Anschlagkasten beim Eingang der Arena Crap Gries, dem Ort, der Roman besonders am Herzen liegt. Er war ja auch dabei und zwar jeden Tag und quasi jede Minute, als daran gearbeitet wurde und sich die Gemeinschaft der USSI zusammen eine neue Bleibe in Crap Gries geschaffen hat, wie die Siedler im alten Westen. Hat mal jemand an der Arena gearbeitet, ohne dies Roman zu melden, so dauerte es keine 5 Minuten und er stand auf dem Platz, bereit mitzuhelfen, voller Elan und Herzblut und fast beleidigt, weil man ihn nicht um seine Hilfe gefragt hatte, weil man ihm eine Auszeit zu gönnen wollte. Roman war nicht nur dabei, als die Anlage geschaffen wurde, gerade weil es ihm ein besonderes Anliegen ist, dass man dem Geschaffenen auch Sorge trägt, engagiert er sich bis heute tagein tagaus als Chef der Infrastruktur dafür.

Roman hat die Arena Crap Gries stets im Auge. Als im Winter einige Snowboarder/Influencer Schnee auf die Holztribüne geräumt hatten, um danach mit dem Board hinunterzufahren und sich dabei zu filmen, dauerte es wenige Minuten und schon war Roman vor Ort und schaute in Schluein zum Rechten. Sogar seine Hilfssheriffs von

der Kantonspolenta in Ilanz holte er zur Verstärkung hinzu. Augenzeugen in Schluein verfolgten das Spektakel aus sicherer Entfernung. Schon bevor Roman am Ort des Geschehens eingetroffen war, wussten sie, wir müssen uns nicht um diese Schlitzohre kümmern, denn wir haben ja Roman. Die Legende besagt, die Jugendlichen, welche von Roman auf frischer Tat ertappt wurden, hätten sich seither nie mehr getraut Gras zu rauchen, über Rot zu laufen oder auch nur laut zu husten, ohne sich die Hand vor den Mund zu halten. Denn seither wissen sie, Roman ist immer da und schaut zum Rechten.

Die Spiele der USSI, sei es der ersten wie auch der zweiten Mannschaft verfolgt Roman quasi alle, oft etwas abseits von der Tribüne, lässig an den Flutlichtpfosten gelehnt. Weshalb er wirklich dort steht, weiss nur Roman. Gerüchte darüber gibt es einige: Um einen besseren Überblick über das Treiben zu haben, schneller eingreifen zu können, wenn die Situation eskaliert oder einfach, um den Spielern rascher die «Fuortgas» in die Hand zu drücken, wenn das Spiel zu Ende ist?

Roman verlangt nicht bloss von anderen, sondern geht immer mit bestem Beispiel voraus, packt an und regelt die Sachen, und zwar sofort umgehend – so wie er auch an der GV einen Finanzplan verlangte. Als die Gemeinde Ilanz zum Beispiel den Rasen auf dem Fussballplatz in Fontanivas nicht gut gemäht hatte, organisierte er kurzerhand selbst Leute mit eigenen Rasenmähern, die mit ihm zusammen den Platz in Ordnung brachten, noch bevor das Spiel angepfiffen wurde. Dies steht exemplarisch für den Effort von Roman. Sein Ruf eilt ihm voraus, besonders seit er mitgeholfen hat, dem HSV einen tadellosen Aufenthalt und perfekte Bedingungen während des Trainingslagers zu bieten. Die Hamburger kennen ihn seither und er besuchte wiederholt die Hansestadt, kennt alle Spieler, den Vorstand, den fünften Ersatzballpumper und Wasserträger und jedes noch so kleine Gerücht über die drittjüngste Schwester des HSV Vereinsphysiotherapeuten. Genauso wie er sofort erkennt und weiss, wenn in Schluein und der Infrastruktur irgendetwas faul ist.

Seid auf der Hut, wenn ihr irgendetwas im Schilde führt und tragt Sorge zu unserem wunderbaren Zuhause in Crap Gries. Denn ihr wisst, der Sheriff von Crap Gries hat überall seine Augen und Ohren und schaut zum Rechten.

Roman, wir sind dankbar, dass du über unsere Infrastruktur wachst, damit sie noch lange so prächtig bleibt, wie sie heute ist.



## Vorstand USSI Crusch e traviers da Marco Cavegn

# »FLEMPER TRITT AB - COCO UND GANTI NEU IM BOOT«

### Der Vorstand der USSI ist wieder komplett!

An der Generalversammlung vom 21.09.2019 wurden Conradin «Coco» Frehner und Jan «Ganti» Gantenbein als neue Vorstandsmitglieder bestätigt. Derweil tritt Fabian «Flemper» Carigiet ab. Der stille Schaffer im Hintergrund hat in den letzten fünf Jahren unzählige Stunden für den Verein investiert. 90 minutas hat mit ihm zum Abschluss seiner Tätigkeit als Vorstandsmitglied ein Kurzinterview geführt.

#### **Fabian, was genau waren Deine Aufgaben als Spiko-Präsident?**

Die Führung des ganzen Spielbetriebs, der Kontakt und die Kommunikation mit den Verbänden, Transfers und Anmeldung neuer Spieler, Trainingsplan erstellen, Administration Clubcorner, Kommunikation intern, Trainersuche, Aufgaben als Vorstandsmitglied und TK Chef - das waren so grob die Hauptaufgaben. Daneben gibt es noch zahlreiche kleinere Aufgaben, die anfallen. Ich habe auch versucht je ein Training und ein Spiel von einer Mannschaft zu sehen. Dies hat 3.5 Jahre sehr gut geklappt. Zum Schluss fehlte aber ein wenig die Zeit, das auch noch unter einen Hut zu bekommen. Vor allem, weil ich unter der Woche in Zürich bin.

#### **Das scheint doch sehr viel Arbeit zu sein. Wie viele Stunden hast du pro Jahr ungefähr investiert?**

Das ist sehr schwierig zu sagen, da man sie ja nicht aktiv zählt. Aber Nina hat einmal eine Auswertung aller Funktionäre und Trainer gemacht. Eine grobe Schätzung ergab 250 h ohne die Arbeit als der HSV bzw. die österreichische Nationalmannschaft dar waren.

#### **Was waren die schönsten Erlebnisse als Vorstandsmitglied?**

Die Highlights waren ohne eine Reihenfolge zu nennen: HSV, Österreich und die Einweihung der Raiffeisen Arena Crap Gries.

Ein sportliches Highlight ist natürlich der Wiederaufstieg in die 2. Liga und der Aufstieg der B Junioren in Coca-Cola Junior League.

#### **Was waren die unschönsten Erlebnisse in den letzten Jahren?**

Es gab zwei sehr traurige Momente, als Stephan Berni und David Bystron von uns gegangen sind.

#### **Welche Tipps gibst Du deinem Nachfolger weiter?**

Dass man in stressigen Situation - z.B. schlechte Witterung mit vielen Heimspielen und Trainings - einen kühlen Kopf bewahrt, die Aufgaben priorisiert und sich nicht aufregt, weil man am Wetter eh nichts ändern kann. Frei nach dem Motto: Reg dich nicht über Sachen auf, die du nicht selber beeinflussen oder ändern kannst.

#### **Was funktioniert Deiner Meinung nach gut bei der USSI?**

Alle Funktionäre und Trainer geben einen 100%igen Einsatz in ihren freiwilligen Aufgaben bzw. Tätigkeiten.

Der Zusammenhalt im Club und rund um den Club ist sehr gut, was uns auch immer «Rekord-Zuschauerzahlen» beschert.

#### **Was funktioniert schlecht bei der USSI?**

Die Kaderbildung der 1. Mannschaft ist immer sehr schwierig. Zum einen verlassen uns Spieler, weil sie im Unterland studieren und zum anderen ist der Aufwand für einige Spieler zu hoch. Auch das Einzugsgebiet ist verglichen mit anderen Regionen (Rheintal) kleiner.

#### **Zum Abschluss noch ein Blick in die Zukunft: Wie sieht die USSI in 20 Jahren aus?**

Schuldenfrei und hoffentlich immer noch mindestens 2. Liga =). Scherz bei Seite. Die USSI wird immer noch so tolle Funktionäre und Trainer haben. Somit ist die USSI zusammen mit den anderen Vereinen in der Sur-selva dann noch immer die Nummer 1 im Juniorenbereich in Graubünden. Folglich steht auch nichts im Weg, um dann immer noch 2. Liga zu spielen.

*Danke Fabian für das Interview und Deine Arbeit für den Verein!*

Der aktuelle Vorstand der USSI:

Vendelin Cabernard, Präsident  
Alexandra Klaiss, Chefin Finanzen  
Jan Gantenbein, Aktuar  
Luzi Dermont, Chef Events  
Conradin Frehner, Spiko-Präsident



**1** Abtretender Spiko-Präsident Fabian Carigiet, grazia fetg Fabian.





**Juniors F e G**  
**2010/11/12/13**  
**da Marco Dermond**

# »»FREUDE AM FUSSBALL VERMITTELN««

In der Saison 2018/2019 versammelten sich jeweils zwischen 35 und 45 fussballbegeisterte Kinder in Crap Gries. Die Kinder waren mit grosser Motivation dabei und freuten sich jeweils sehr auf das Training.

An den Turnieren konnte die erste Mannschaft der F-Junioren mit den besten Teams des Kantons Graubünden sehr gut mithalten. Die gute Leistung wurde mit dem hervorragenden dritten Platz am GKB-Turnier gekrönt.

Bei der zweiten Mannschaft verlief die Herbstrunde weniger erfolgreich. Dafür konnte sich das Team in der zweiten Saisonhälfte steigern und einige Siege einfahren.

Bei den G-Junioren wurden erste Turniererfahrungen gesammelt. Auch hier wurde mit grosser Freude engagierter Fussball gespielt.

Am diesjährigen Menzli Cup nahmen jeweils drei F und G Teams teil. Im Final der G-Junioren duellierten sich die Teams der USSI bis auf die letzte Sekunde. Auch bei den F-Junioren konnte beim Heimturnier der erste Platz erzielt werden.

Das wichtigste ist, den Kindern die Freude am Fussball zu vermitteln. Dafür braucht es ein engagiertes Trainer-team. Besten Dank für euren Einsatz: Anna-Lea, Laura, Shannon, Sarah, Ivan, Silvan und Stefan.



**1** Immer mit grossem Eifer dabei -  
 die Mädchen und Jungs der G und F Junioren.





## **Juniors E** **2008/09** **da Vendelin «GUAT» Cabernard**

# **»» BEIN ENQUAL ENZENNA DA DAMONDA ««**

### **La davosa sesiun ha entschiet plein malsegirtads.**

Nus havein annunziau in'equipa per l'emprema fermezia e duas equipas per la secunda fermezia. Nus eran buc segirs, schebein nus hagien ina schanza reala encunter las equipas dils gronds clubs sco Cuera ni Domat.

La preparaziun dalla sesiun ei stada bein frequentada ed aschia ein las treis equipas sesviluppadas fetg bein. Igl ei vegniu trenau concentrau ed intensiv. Cun gronda tensiun spitgavan nus sigl emprem turnier. E mira cheu! Ils resultats ein stai buns. Tuttas treis equipas han saviu registrar ina ni l'autra victoria. Nus havein giu da temer negin adversari.

La cameradaria enteifer las equipas ei stada fetg buna. Igl ei stau in bi luvrar cun nos kids. In grond engraziament per quei success ei da drizzar als trenaders, che han prestau ina gronda lavur.

Responsabel pils juniors E: Vendelin Cabernard

E1-Juniorinnen und -Junioren / 1. Stärkeklasse

Trainer: Giuseppe Iannotta

Die Saison ist vorbei und es ist Zeit auf ein erfolgreiches Jahr zurückzublicken. Als ich die Junioren übernahm, war mir klar, dass dies kein einfaches Unterfangen wird!

Junioren, die noch nie miteinander gespielt haben und eine Kadergrösse, bei der man in einem perfekten Training 10 Spieler auf dem Platz haben müsste. Dies sind natürlich nicht die einfachsten Voraussetzungen für einen

Trainer. Aber wer es nicht versucht, kann nicht gewinnen!

Nach den letztjährigen Erfolgen, wie mehrere Hallenmasters- und GKB-Cup-Siege mit dem Trainer Vendelin Cabernard, standen wir unter Druck. Das Training wurde angezogen, die Juniorin und die Junioren wurden gefordert und die Resultate konnten sich nach kurzer Zeit sehen lassen. Von drei Hallenmasters konnten wir 2 Turniersiege feiern. Im Menzli-Cup erreichten wir den 2. Platz nach einem Penalty-Drama.

Der alljährliche Saisonhöhepunkt war das GKB-Fussballcup-Finalturnier in Bonaduz. Nach starken Vorstellungen in der Gruppenphase und in den darauffolgenden Viertel- und Halbfinalspielen konnten wir verdient ins Finale einziehen. Im Endspiel standen sich unsere USSI und Chur 97 gegenüber. Diesmal konnte Chur 97 den Sieg im GKB-Fussballcup feiern. Wir sind trotzdem glückliche Vizemeister!

Grüsse Giuseppe

E2-Junoren / 2. Stärkeklasse

Trainer: Albert Caviezel

Mit einer aufgestellten und motivierten Mannschaft starteten wir die diesjährige Saison in Sagogn in der Halle. Das Training wurde rege besucht und alle hatten grossen Spass. Jedoch war zu spüren, dass es die Jungs kaum abwarten konnten, endlich wieder draussen auf dem Rasen spielen zu können. Im April war es dann endlich soweit und das Team war kaum zu bremsen.

Bei den Turnieren konnten wir einige Partien für uns entscheiden, was die Mannschaft sehr bestärkte und motivierte. Leider mussten wir auch einige verlorene Matches einstecken. Aber aus Fehlern lernt man und böse Worte

bringen hier nicht viel. Der Frust ist zum Glück beim gemeinsamen, lauten Singen und Gelächter im Auto immer schnell vergessen.

Ende Mai konnte unser Team am Menzli-Cup nochmals so richtig zeigen, was wir drauf haben. Wir spielten gegen viele gute Teams aus der Umgebung und schafften es nicht umsonst bis in den Halbfinal. Wie könnte man eine Saison schöner beenden?

Es freut mich sehr mit den Jungs so viel Zeit zu verbringen und ihnen zuzusehen, wie sie sich entwickeln.

Salids Albert

Juniora e juniors E3 / 2. classa da fermezia

Trenader: Leo Camathias

Cun in relativamein pign cader ha la sesiun entschiet. Aschia hai jeu buc astgau spitgar all'entschatta dalla sesiun memia bia. Els emprems turniers eis ei stau la finamira da sesanflar e da forsa gudignar in giug per turnier.

Entras il bien engaschi da mintga singul giugadur ei mi'equipa sesviluppada fetg bein. Il success ei semussaus els turniers. Savens havein nus bandunau il plaz cun ina victoria en sac.

Schegie ch'jeu hai stuiu acceptar beinenqual absenza, vein nus saviu separticipar a tuts turniers. Il fatg ch'jeu havevel paucs ni negins giugadurs da reserva, ei mintgaton staus la raschun daco che nus havein piars in ni l'auter giug ellas davosas minutas.

Mia giugadura e mes giugadurs han fatg ina fetg buna pareta sil plaz da bal. Plein engaschi e plascher han els battiu per mintga bal.

Salids Leo





### **1** Torhüter: Emanuel Gienal

Verteidigung: Luzia Tschuur, Ivo Flurin Schmid, Noah van Biesen, Denis Muric

Mittelfeld: David Flurin Cabernard, Simone Fera

Sturm: Samuele Iannotta, Finn Kretz, Christoph Lichtenwalder

### **2** Retscha davos d. s. a d.: Danilo Caviezel, Leandro Bundi, Aron Weishaupt, Gianin Bruhin, Rafael Novo Pimenta

Retscha davon d. s. a d.: Miritap Hagos, Laurin Caduff, Nando Capeder, Samuel Eskinja Abellas, Neel Paulin

### **3** Retscha davon d. s. a d.: Lucas Nay, Julien Cantieni, Finn Camathias, trenader Leo Camathias

Retscha davon d. s. a d.: Fadri Arpagaus, Enea Rensch, Laura d'Atria, Aaron Sac, goli: Simao Fernandes

Ei maunca: Sean Joos

**Juniors D  
2006/07  
da Roland «Rolli» Casutt**

# »TECHNIK, TECHNIK UND NOCHMALS TECHNIK«

## Grosse Fortschritte mit gezieltem Training erreicht.

Man sagt «aller Anfang ist schwer», so war es zumindest in diesem Jahr bei uns. Denn wir hatten vom älteren Jahrgang lediglich 6 Spieler zur Verfügung. Aber Cheftrainer Rocky sah das nicht als Problem, sondern als eine Herausforderung. Mit vielen Emotionen und sehr guten Trainings hat er die Jungs zu sehr guten Leistungen geführt.

Wir trainierten 2-mal die Woche in Schluein bei sehr guten Platzverhältnissen (Danke Radi und Roman). In der Herbstrunde mussten wir teils auf unseren älteren Jahrgang setzen, damit wir den Klassenerhalt schaffen. Jetzt denken vermutlich viele meiner ehemaligen Trainerkollegen, dass wir Zweckfussball und auf Resultat gespielt haben. Das war aber ganz sicher nicht der Fall. Die Mannschaft hat teils tollen Fussball gezeigt. Der Hauptgrund, dass der Ligenerhalt sehr wichtig war, ist, dass wir sehr viele Spieler vom jüngeren Jahrgang haben und die wären in der nächsten Saison in der D1 ganz klar unterfordert. Am Ende ist Rang 6 rausgekommen.

Die Rückrunde startete wie immer mit der Vorbereitung in der Halle. Und auch dieses Jahr war das eine lange Zeit. Wir konnten erst sehr spät auf dem Rasen trainieren. Nach einem Vorbereitungsturnier im Rheintal sind auch wir in die Meisterschaft gestartet. Wie jedes Jahr kommt in der Rückrunde der jüngere Jahrgang mehr zum Spielen. Einige Spiele haben wir, bis auf drei Spieler, nur mit dem jüngeren Jahrgang gespielt. Wir konnten bei Spielermangel sogar mit Teamstützen der C Promotion aushelfen, auch die anderen C Teams wurden von uns teils unterstützt. Die Jüngeren mit ein paar vom älteren Jahrgang machten es mal gut mal weniger gut. Wir konnten in der Frühlingsrunde kein einziges Spiel gewinnen, das heisst aber nicht, dass wir immer schlechter waren, sondern manchmal sogar besser. Wir spielten während der ganzen Saison unser System ohne auf Ergebnisse zu schauen. Wir hatten in vielen Spielen mehr Ballbesitz und auch die grösseren Torchancen. Da der Gegner immer einen Jahrgang älter war, konnten wir mit unseren Kräften nicht mithalten.

Die Ziele in der Herbst- und Frühlingsrunde wurden aber trotzdem erreicht. Die Spieler konnten sich in der Einzeltaktik gut verbessern. Der Schwerpunkt von uns Trainern ist natürlich die Technik und nochmals Technik zu ver-

bessern. Der jüngere Jahrgang musste sich zuerst an den härteren Umgang gewöhnen, sei dies beim Gegenspieler oder im Training. Dies wurde aber immer besser und bis am Schluss war es sogar sehr gut.

Ich möchte mich jetzt noch bei Cheftrainer Rocky bedanken, und natürlich bei seinen Assistenten Guido und Goaltrainer Damian. Ihr habt einen super Job gemacht und unsere Jungs toll trainiert und geschult. Die vom älteren Jahrgang haben den Schritt in die C Promotion geschafft und ein einzelner Spieler wurde sogar im Team der U14 Südostschweiz aufgenommen. Das sagt sehr viel über eure super Leistung aus. Euch Spielern, und natürlich allen Eltern, auch ein grosses Dankeschön, ohne euch wäre alles gar nicht möglich.

Engrazieli fetg a tuts, forsa tochen l'auter onn.





**1** Rocky, der Chef der D Junioren, auf der Jacht von Ernesto Bertarelli. Auch beim Paddeln ist die Technik entscheidend.

**2** Rocky mit dem Töff von Max Biaggi. Auch beim Töff fahren ist die Technik entscheidend.





**Palancaus  
Surselva AG**

## *Sportler und die Welt*

Niemand, der jemals sein Bestes gegeben hat, hat es später bereut.  
(George Halas)

Zeige mir einen guten und kultivierten Verlierer und ich zeige dir einen Versager.  
(Knut Rockne)

Im Leben wie im Fussball, kommt man nicht weit, wenn man nicht weiss, wo das Tor (Ziel) ist.  
(Arnold H. Glasow)

Man lernt eine Zeile von einem Sieg und ein Buch aus einer Niederlage.  
(Paul Brown)

Der Unterschied zwischen einer erfolgreichen Person und anderen ist nicht ein Mangel an Kraft, nicht ein Mangel an Wissen, sondern eher ein Mangel an Willen.  
(Vince Lombardi)

Der Erfolg beim Fussball hängt stark vom Kopf ab. Du musst daran glauben, dass du der Beste bist, und dann dafür sorgen, dass es wirklich so ist.  
(Bill Shankly)

Gebe nicht zur Halbzeit auf. Tu alles, um die zweite Spielhälfte zu gewinnen.  
(Paul Bear Bryant)

Sich ein Ziel zu setzen ist nicht die Hauptsache. Es ist entscheidend, wie dieses erreicht werden soll und dem Plan treu zu bleiben.  
(Tom Landry)

Ein Gewinner hört nie auf zu versuchen.  
(Tom Landry)

Man kann nie ein Spiel verlieren, wenn der Gegner keine Tore schießt.  
(Darrell Royal)

Erfolg ist nicht für die Ewigkeit und Misserfolg nicht tödlich.  
(Don Shula)

**CASUTT AG**  
●● sanitär und heizung

7151 Schluein • Tel. 081 925 18 05  
7153 Falera • Tel. 081 921 28 76

**SPORT EI  
NOSSA PASSIUN**

Dominic Venzin, Filialleiter Menzli Sport Disentis  
Mattias Menzli, Geschäftsführer Menzli Sport

**MENZLI SPORT** ILANZ Tel. 081 920 08 80  
DISENTIS, OBERSAXEN, VELLA,  
WALTENSBURG, VALS, LAAX DORF

**INTERSPORT  
RENT**





**Juniors C  
2004/05  
da Livio Casutt**

# »FUSSBALL UND SONST GAR NICHTS«

**Fussballexperten  
und Fans kennen  
es – jeden Sommer  
wechseln die  
alten Junioren  
eine Altersstufe  
nach oben und  
von unten stossen  
neue, junge  
Junioren dazu.**

Auch im vergangenen Sommer galt es bei den C-Junioren gewichtige Abgänge zu kompensieren – und auch dieses Mal wurde diese Aufgabe mit Bravour gemeistert!

Eine etwas ungewöhnliche Herbstsaison mit lediglich sechs Spielen gegen die drei bestens bekannten Mannschaften aus Chur, Uznach und Rapperswil-Jona erwartete uns. Gross waren die Erwartungen – und gross spielten die sursilvaner C-Junioren gegen die namhafte Konkurrenz auf! Die Reisen in das Bündner Oberland hätten sich unsere Gegner schenken können, gegen unsere kampfstarken C-Junioren war kein Kraut gewachsen und sämtliche Punkte blieben in der Surselva. Auch auswärts wurden fleissig Punkte eingefahren, sogar beim von den ambitionierten Rapperswilern kurzfristig auf den Kunstrasen verlegten Spiel nahm man einen Punkt mit. Lediglich der Bolzplatz an der Benknerstrasse in Uznach ist und bleibt eine uneinnehmbare Festung (oder besser gesagt Viehweide). Auf dem zweiten Schlussrang, punktgleich mit den Ballzauberern aus Rappi, ging es in die

Winterpause. Wobei von Pause keine Rede sein darf – die freiwilligen Hallentrainings mit Fussballtennis und «4 vs. 4» widerspiegeln das Fussballfieber unserer Jungs und waren dementsprechend regelmässig ausgebucht.

Mit dem traditionellen Mannschaftsausflug an den Hockeymatch in Davos starteten wir ins Fussballjahr 2019. Eine komplett neue Gruppe mit vielen neuen, unbekannten Gegnern aus der Region St. Gallen wartete auf uns. Doch bevor an Fussballspielen zu denken war, standen uns gefühlte zweieinhalb Meter Schnee im Weg, daher schalteten wir zunächst in den geliebten wie gefürchteten Turnhallen-Modus. Man kann sich vorstellen, wie das Winterprogramm in der Fussballperipherie Surselva ungefähr aussieht.

Zweifelloos war auch das diesjährige Frühlings-Trainingslager in Tenero wieder ein absolutes Highlight. Vier Tage Sonnenschein, vier Tage (mehr oder weniger) gutes Essen, vier Tage mit vielen Räubergeschichten, vor allem aber vier Tage harte Arbeit auf den vielen Fussballplätzen des Centro Sportivo Tenero haben auch diese Reise äusserst erfolgreich und zu einem tollen Erlebnis gemacht.

Gestärkt von der Tessiner Sonne und bereit für den Saisonstart mussten zunächst die handwerklich begabten Väter und Mütter einen aussergewöhnlichen Einsatz leisten. Was zunächst auf einen verspäteten April-Scherz hingedeutet haben könnte, stellte sich als bitterer Ernst heraus: Tatsächlich mussten die Eltern unserer Jungs vor dem ersten Heimspiel die Aufgabe der Gemeindearbeiter übernehmen und den über die Wintermonate etwas eingewachsenen Ilanzer Fussballplatz mähen! Wehe, wenn dieser Aufwand für die Katz gewesen wäre...!

Die Frühlingsaison war geprägt von

einer fünf Spiele andauernden Siegesserie, gefolgt von einem kleinen Durchhänger mit zwei Niederlagen, und schliesslich wieder mit zwei Siegen zum Abschluss. Von den elf Mannschaften waren wir wieder die zweitbeste. Mindestens so gut wie die Resultate waren der aussergewöhnliche Zusammenhalt dieser Mannschaft, das faire und disziplinierte Auftreten unserer Jungs und die vielen entstandenen Freundschaften. Alle diese Faktoren haben dazu geführt, dass sämtliche Konkurrenten aus dem Kanton besiegt und hinter uns gelassen werden konnten – herzliche Gratulation zum «inoffiziellen» Titel der Bündner Meister bei den C-Junioren!

Lange Anreisen auf die Fussballplätze, unerledigte Hausaufgaben, anstrengende Schulreisen, schmerzende Beine – alle diese möglichen Gründe, einem Training fern zu bleiben, galten für unsere Jungs nicht. Für den Fussball wurde alles gemacht. Es ist wirklich unschwer zu erkennen, welch toller Fussballergeist in diesem Team geherrscht hat und mit welcher Leidenschaft die Jungs dabei waren.

Vielen herzlichen Dank meinen Trainerkollegen Patric, Nic und Hatti für die angenehme Zusammenarbeit in dieser Saison, und natürlich in all denen zuvor. Ein «engraziel fetg» gilt auch allen Eltern, Angehörigen und Fans, die dieses Wahnsinnsprogramm Woche für Woche und Monat für Monat mitgemacht haben und mindestens genauso motiviert dabei waren.

C-Junioren Promotion 2018/19 – das sind:

Leandro, Aurelio, Gianluca, Fabio D.G., Jonathan, Paul, Fabio H., Lucas, Elia M., Remy, Fortunat, Niklas, Noa, Manuel, Ruben, Laurin, Elias, Pablo, Elia S., Dorian, Hatti, Nic, Patric, Livio.





**1** Fiasta dil turnier da volleyball (finiziun da la sesiun)

**2** Camp da trenament a Tenero

**Juniors B  
2002/03  
da Claudio Bundi**

# »»Das B JUNIOREN TEAM SURSELVA SCHREIBT GESCHICHTE««

Kaum begonnen, auch schon wieder vorbei. Dies gilt leider auch für die Saison 2018/19 – aus der Sicht der B Junioren Team Surselva eine super Saison, auf die mit grosser Freude und Stolz zurückgeschaut werden darf. Eine Saison, die in die Geschichte eingehen wird.

Nachdem die Herbstrunde auf dem 2. Platz abgeschlossen wurde, konnten sich die jungen B Junioren im Frühling gar nochmals steigern. Der 1. Platz – dank 7 Siegen, 1 Unentschieden und nur 1 Niederlage – war der verdiente Lohn für die super Leistungen, welche Woche für Woche gezeigt wurden. Mit sensationellen 22 Punkten konnten sich die B Junioren in ihrer Altersgruppe erneut als bestes Team ganz Graubündens feiern lassen – ein riesiger und historischer Erfolg in der sursilvanischen Fussballgeschichte, auf den man zu Recht stolz sein darf. Zudem konnte man als erstes Team der Surselva überhaupt in die höchste Juniorenliga aufsteigen – in die Coca Cola Junior League. Die B Junioren Team Surselva schreiben Geschichte – ein historischer Moment für den Fussball in der Surselva.

Das grosse ABC der B Junioren Team Surselva Saison 18/19

**A** wie Aufstieg in die Coca Cola Junior League – historisch, sensationell und absolut verdient steigen die B Junioren als erstes Team der Surselva in die höchste Juniorenliga auf – BRAVO Jungs, super gemacht!

**B** wie B-Juniorenspiel. Die legendärste und beliebteste Spielform bei den B Junioren. Es gab kaum Trainings ohne dieses Spiel.

**C** wie Coca Cola Junior League – eine einmalige Chance – eine grosse Herausforderung – eine grosse Ehre – wir freuen uns darauf, als erste Vertreter der Surselva dabei zu sein.

**D** wie drei Punkte oder Disziplin. Die meisten Spiele der Saison 2018/19 konnten die B Junioren Promotion IG Surselva siegreich gestalten: in 15 von 18 Partien konnte man einen Dreier einfahren, gerade mal 2 Partien gingen über die ganze Saison verloren. Eine geniale Leistung, die sicherlich auch der grossen Disziplin und den wenigen Strafpunkten auf dem Platz zu verdanken ist. Zudem feierten die B-Junioren mit 24 Punkten einen Punkterekord – die beste Punktzahl, die ein sursilvanisches B-Juniorenteam in der Promotionsgruppe je erreicht hat.

**E** wie Ehrgeiz und Erfolg. Mit grossem Willen, grosser Leidenschaft und noch grösserem Ehrgeiz wurden die Spiele angegangen – Erfolge en masse in Test- und Meisterschaftsspielen waren der verdiente Lohn dafür.

**F** wie Fäbu, Essio, Matti, Puni, King of PP, Reni, Sattooooooooo, Satti, Sina, Sianiboy, Sunnyboy, Luci, Kliniiiiiii, Bernardo Silva. Das sind nicht etwa Schuhmarken oder Game-Charakter, sondern die liebevoll gemeinten Spitz- und Rufnamen der B Junioren.

**G** wie genial, grande, gooo oder gehst du, kommst du – Ausschnitte aus dem Trainervokabular.

**H** wie Hallenturniere. Auch diese Saison bestritten die B Junioren wieder einige Hallenturniere – Schwanden, Ems und Altstätten, wo man sich bereits zum zweiten Mal in Serie als Sieger feiern lassen durfte.

**I** wie internationales B Juniorenteam. Italien, Portugal, Namibia oder Afghanistan – das B Juniorenteam 2018/19 strahlte Internationalität aus – mitunter diese Tatsache war es, die einige Schiedsrichter bei den Namenskontrollen beinahe zum Verzweifeln brachten oder waren es doch eher die romanischen Namen Casanova, Casutt oder Alig? Eines ist klar: die Mischung stimmte und Fussball ist sowieso international.

**J** wie JAAAAAAAAUUUUUUU! – das wohl meistbenutzte und fast schon legendär gewordene Wort an den Spielen der B Junioren.

**K** wie Kurztrainingslager in Tenero – auch dieses Jahr durften wir ein wunderbares, lustiges und unterhaltsames Kurz-Wintertrainingslager in Tenero geniessen. Der Spassfaktor war hoch – wobei auch die polysportive Leistung – u.a. im Tennis, Beachvolleyball oder beim Ping-Pong – nicht zu kurz kam.

**L** wie Laax – unsere Heimspielstätte. Stets perfekt organisiert, wurden wir in Laax immer vorbildlich umsorgt und bestens betreut – DANKE!

**M** wie magistraler Mattia Bächler – ein super Torhüter, ein genialer Typ und zudem auch ein TOP Rechtsverteidiger. Sensationell wie Mattia in einigen Spielen als Feldspieler aufgetreten ist und auch so manch ein Tor erzielt hat.

**N** wie niemals aufgeben, nie aufhören an sich zu glauben. Allesamt Eigenschaften, welche die B Junioren verinnerlicht hatten. So wurde in jedem Training und Spiel 90 Minuten Vollgasfussball zelebriert, Traumkombinationen und Ballstafetten gezeigt. Dies



alles mit grossem Kämpferherz und grosser Laufbereitschaft.

**O** wie Ostschweiz – zahlreiche Stunden haben wir auf den Strassen, respektive auf den Fussballplätzen der Ostschweiz verbracht, und so manche Reisen wurden dank Casutt-Bus zu unvergesslichen und sehr lustigen Ausflügen.

**P** wie pausenloses Fussballspielen. Winterpause bei den B Junioren? Fehlanzeige. Die fussballbegeisterten Spieler und Trainer konnten kaum länger als eine Woche aufs Fussballspielen verzichten. Mit zahlreichen Hallentrainings und Hallenturnieren wurde die Meisterschaftspause überbrückt.

**Q** wie unglaubliche, enorme Qualität im B Juniorenteam 2018/19. Stilsichere Torhüter, eine solide, zweikampfstarke Defensive, ein lauf- und spielstarkes Mittelfeld und sensationelle, treffsichere Stürmer.

**R** wie rassige Rutschbahnduelle im Splash & Spa oberhalb Teneros. Traditionellerweise darf ein Besuch im Splash & Spa während des Kurztrainingslagers in Tenero nicht fehlen – legendäre Rutschduelle, und einmaliger Spassfaktor garantiert.

**S** wie super Stimmung. In Trainings, an Turnieren, bei Teamausflügen und an Spielen war die Stimmung innerhalb des Teams stets super – gute Laune, eine grosse Motivation und ein grosser Teamzusammenhalt prägten das B Juniorenteam 2018/19.

**T** wie tschintscheeeeeeeeiiiiiiii! Die Aufforderung, auf dem Platz mit- und

untereinander zu kommunizieren, wurde zum ersten Romanischwort unseres Sattars.

**U** wie unglaublicher Teamzusammenhalt und Teamgeist. Auf und neben dem Platz fielen die B Junioren als grosse Einheit auf – die zahlreichen Teamausflüge und Teamevents sorgten dafür. Der Teamgedanke genoss stets oberste Priorität und war prägend und ein wichtiger Grund für die grossen Erfolge der vergangenen Saison 2018/19.

**V** wie Verletzungspech in der Frühlingssrunde. Gerade die Flügelspieler waren davon betroffen. Dank geschlossenen Mannschaftsleistungen und grossem Kämpferherz konnten diese Ausfälle kompensiert werden.

**W** wie Team-Weihnachtsessen im Löwenberg bei Sattar. Was wurden wir verwöhnt von unserem Sattar mit afghanischen Spezialitäten. Es war sehr gut – dasselbe gilt für die Stimmung und den Spassfaktor – inklusive Billard- und Rutschpartien im Anschluss.

**X** wie die x-fachen Besuche bei McDonald's, Burger King oder Chickeria, die uns stets gestärkt haben und auch für zahlreiche heitere Momente gesorgt haben.

**Y** wie Youngsters. Die neuen Junioren wurden problemlos im Team aufgenommen und bestens integriert. Unsere Youngsters dankten es mit super Leistungen auf dem Platz.

**Z** wie Zukunft. Wie jedes Jahr werden uns auch auf die kommende Sai-

son 2019/20 einige Spieler verlassen; viele werden ihre Karriere bei den A Junioren oder in einer Aktivmannschaft weiterführen. Die B Junioren bedanken sich bei Fabio, Kelvin, Yves, Alessandro, Sani, Renato, Alessio, Andriu, Alex, Mias, Luca und Daniel für ihren super Einsatz und wünschen ihnen weiterhin viel Freude beim Fussballspielen. Auf der anderen Seite werden viele Teamstützen weiterhin bei den B Junioren auf Tor- und Punktejagd gehen und einige C Junioren werden zum Team stossen. Wir freuen uns bereits jetzt auf die neue Saison und hoffen, dass wir auch diese Saison für Furore sorgen können.

Viele teils verrückte, unglaubliche, unvergessliche und super tolle Erinnerungen und Erlebnisse machen die Saison 2018/19 der B Junioren Promotion IG Surselva zu einer unvergesslichen Saison – zusammen durften wir unglaublich grossen Spass beim FUSSBALL SPIELEN haben – eine Leidenschaft, die uns zusammenschweisst hat und als Team wachsen liess.

Wir sagen DANKE – MERCI – ENGRAZIEL allen, die uns in dieser Saison unterstützt haben. Ein herzliches Dankeschön geht nach Laax für die Gastfreundschaft, an die einzelnen Clubs und vor allem auch an die Eltern, welche uns immer tatkräftig zur Seite standen.



**1** Foto d'equipa el camp da trenament el Tessin 2019

**Juniors A**  
**1999/00/01**  
**da Nicola Maissen**

# »» L'ENDRETGA MISCHEIDA PIL SUCCESS««

Mo in giugadur fa buca ora il cumbat denter duas squadras da ballapei. Per haver success drov'ins endisch giugadurs sil plaz. Qualitad, motivaziun e collaboraziun dils giugadurs ein avon maun. Quei resultescha en ina buna squadra che ha plascher da dar balla. Duront il cumbat da 90 minutas iesein nus nossas combas pil success dall'equipa.

Ballapei ei per nus buca mo in'activitad sportiva, mobein era la pusseivladad da frestgentar nies tgau e nossas olmas dil mintgadi. Per cuntonscher success els giugs, trenein nus duas tochen treis gadas ad jamna. Denton adina havein nus buca la medema motivaziun da prender part als trenaments. Aschia deva ei era dis cun auters desideris ch'eran lunsch naven dil ballapei. Co relaxar sper il plaz da ballapei ei surlaschau a mintgin. Aschia sa ei schabegiar ch'ils motivs d'absenza eran buca adina fetg giustificai. Mo mintgaton savev'ins propi buca prender part als trenaments. In motiv per la perstgisa era il bien renoma «Familiafescht».

Il plaid «Familiafescht» vegneva buca aschi bugen udius en nossa equipa. Per gronda part hai jeu giu l'honor da prender part a mias «fiastas da famiglia». Mintgaton bugen, autras gadas meins. E quei mo damai ch'jeu erel perschuadius ch'els vegnan era a gudignar il giug senza mei.

Els mauns da mes congiugadurs era il gudogn sin nossa vart.

Sper la lingia nies idol e criticher Claudio, il benzin da nies motor duront 90 minutas. Quella mischeida da trenader e giugadurs ei il perfect recept per gudignar la maioritad dils giugs.

Spiarder fa smaiedir, gudignar ei pli bi - mo plascher vein nus mintgadi.

Cuchegiont anavos ella sesiun vargada astgein nus esser loschs da nossa prestaziun. Qualitad, motivaziun e collaboraziun ei l'optimala mischeida per il success.

## BISQUOLM

7155 Ladir

[www.bisquolm-dach.ch](http://www.bisquolm-dach.ch)

081 925 35 34

- Spenglerei
- Schindelmacher
- Bedachungen
- Flachdach

Adresse:

BISQUOLM-DACH GmbH

Drascla 5

7155 Ladir/GR













**Aufstieg in die zweite Liga 2019**  
*Wer sich nicht rettet wird geduscht*



# Vaccas bletschas – ni da l'otra vart dil Crap Gries

dad Andri Bundi



**1** L'ara da Schluein, in liug che fa ina tufferia.

**Igl ei da giavischar, che  
el futur cul suffel tila neu  
dalla dismessa da cadavers  
sur ils bogns dalla serenera  
ora atras l'arena da Crap  
Gries, ch'ins possi udir  
quei himni tochen siado  
il pli sissum dalla Cadi ed  
entadem la Lumnezia.**

Sch'il vent sufla favoreivel agl ur dalla zona d'industria da Schluein, sche schabegia ei buc meinsvart, ch'ina savur plitost malemperneivla tochen disgustusa anfla sia via atras ils nas dils aspectaturs da ballapei tochen siaden ellas cantunadas las pli zuppadas da nies tschurvi. Dil Kiswerk che sesaulza prominentamein en direcziun tschiel davos il goal deriva quei tuffien buca. Igl aspectatur fanatic (fan, ultra ni hooligän) sa en quests muments ch'igl ei da tener il flad e da schar passar il tuffien dalla serenera. Sepresenta la situaziun dil vent e dall'aura d'ina cumbinaziun fetg avantagiusa, semischeida quei tuffien dalla serenera cun in fried nunusitau e buca meins intensiv. Igl enconuschider sa lu, ch'ei ha dau tschun vargau las dudisch per la selvaschina ch'ei gnida sut igl auto ni la vacca ch'ei ida alla malura ni era pil tgaun che ha survegniù la dorma. Ei setracta en quei cass d'ina mischeida miez toxica da savurs dalla serenera e dil deposit per la dismessa da cadavers gest dasperas.

Il quen current dalla vischnaunca da Schluein pigl onn da gestiun 2018 prevesa expensas da 2'195.25.- per la dismessa da cadavers. En quei sector collaborescha la vischnaunca da Schluein – analog alla uniun sportiva Schluein Glion – cun ulteriuras vischnauncas dalla Surselva. Igl ei pia buca d'exclauder ch'ei setracta inaga d'in gat lumnezian ni l'otra ga d'in stierl da Danis che vegn gest «dismiss» a Crap Gries e che vegn senconrschius els nas dils fans da ballapei.

Dad in maun ei quei in tema economic, politic e social che tucca nus tuts, e da l'auter maun vegnin nus buca meinsvart confruntai cun quei fatg, cura che nus sesin sils bauns da lenn dall'arena a Crap Gries. E gest aschia in mumet ha dau igl impuls a dus amitgs da Crap Gries da seser ensemen e cumponer ina canzun per quei liug propi aparti.



## Canzun da Crap Gries: Kies, cac, balla e cadavers



Crap gries  
West Schluein  
Plaz da balla  
Casa da capiergnas

Giugs ein dirs leu  
Dirs sco beton  
Ed ei toffa  
Dil cac da Schluein/Glion

Craaaap gries  
Leu vegn fiers  
Da biars purs  
Tut ils tiers

Muntanialas  
Vaccas bletschas  
Capricorns  
Senza corns

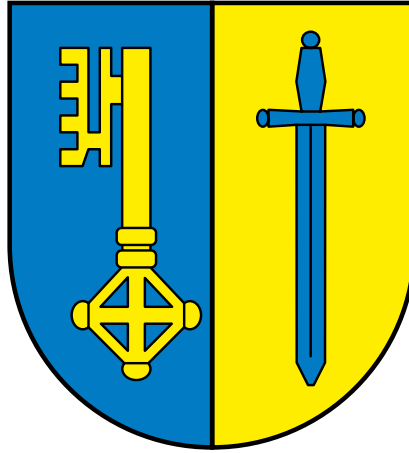
O quei stadion  
Ei renomaus  
Denton speras  
Toff'ei da carpaus

Ins vegn buc vegls leu  
Ei toffa da bargir  
E tuts che cloman  
Hopp USSI

Refrain  
Craaaap gries  
Leu vegn fiers  
Da biars purs  
Tut ils tiers

Muntanialas  
Vaccas bletschas  
Capricorns  
Senza corns

**1** Il chor mischedau da Schluein conta gia dapi biars onn il classicher Kies, cac, balla e cadavers.



# Vischnaunca da Schluein



**Wir versetzen Berge**

[www.casutt-bau.ch](http://www.casutt-bau.ch)





**caveltiplatten laax**  
keramische wand- und bodenbeläge  
natursteinarbeiten

via val 15 | 7031 laax  
tel. 081 921 55 44 | fax 081 921 48 78  
info@caveltiplatten.ch



**TOYOTA**

Via Santeri 69 | 7130 Ilanz  
Telefon 081 925 40 00  
info@aldobeeli.ch  
www.aldobeeli.ch



**... UND SIE STEHEN AUF FESTEM BODEN!**

**CC BODENBELÄGE GMBH**

Rheinfelsstr. 39  
7000 Chur

Via Principala 67  
7153 Falera

Via S. Clau Sut 7  
7130 Ilanz

Schneggenbühl  
7134 Obersaxen

info@bodenbelaege-cc.ch  
www.bodenbelaege-cc.ch

T 081 921 58 08  
F 081 921 58 07

# REPOWER

Nossa energia per Vus.

## Arbiters Giuvens e perderts da René Montalta

# »» ALLES BEGANN MITTE FEBRUAR...«

### René Montalta erzählt von seinen ersten Erfahrungen als Schiedsrichter.

Alles begann Mitte Februar, als ich zusammen mit Aron Büchler in Chur bei einem gemütlichen Bier sass. Nach einigen Gesprächen fragte er mich dann ob ich interessiert sei, für die US Schluein Ilanz als Schiedsrichter zu fungieren. Ich brauchte natürlich ein wenig Bedenkzeit, jedoch meldete ich mich für die Kurse an.

Schliesslich war es dann so weit und die ersten Tests wurden absolviert. Zuerst musste ich in 12 Minuten mindestens 2'000 Meter laufen, um konditionell auf einem geeigneten Niveau zu sein. Anschliessend hatte ich noch einen Theorieteil und als dieser zu Ende war, erhielt ich die Bestätigung, Ende März in Malbun an der Schiedsrichter-Ausbildung teilnehmen zu können.

Dieses Wochenende in Malbun war sehr lehrreich und die Kursleiter konnten mir einige Regeln deutlich erklären, im Theoriesaal wie aber auch praktisch auf dem Fussballplatz. Ziel dieses Wochenendes war es, die Abschlussprüfung zu bestehen, welche das Gelernte widerspiegeln sollte. Die Korrektur dauerte eine Weile, denn es waren mehr als 60 Teilnehmer anwesend. Schlussendlich bekamen wir dann den Bescheid, fast alle haben die Prüfung erfolgreich gemeistert.

Mein erstes Spiel als Schiedsrichter hatte ich in Chur zu absolvieren. Die U19 der Frauen aus Chur spielten gegen den FC Altstätten. Natürlich war ein Inspizient ebenfalls vor Ort. Dieser notierte sich die Sachen, welche ich für die weiteren Spiele verbessern könnte. In meinem vierten Spiel war dieser auch wieder anwesend und nach dem Spiel besprachen wir, was ich wiederum verbessern könnte, aber auch die positiven Aspekte und Verbesserungen.

Mittlerweile habe ich bereits 15 Meisterschaftsspiele, zwei Testspiele und zwei Turniere als Schiedsrichter geleitet. Es ist immer wieder auf's Neue etwas Spezielles eine Partie zu leiten, denn man weiss nie was auf einen zukommt. Mittlerweile bin ich als B-Junioren-Schiedsrichter tätig. Die Inspizienten tauchen unangekündigt auf, beobachten die Leistung und besprechen diese anschliessend nach dem Spiel. Die Bewertung des Inspizienten gibt Aufschluss, ob man eine Liga hö-

her, tiefer oder auch in derselben Liga Spiele leiten kann.

Schiedsrichter sein ist nicht immer einfach, man muss stets konzentriert sein, um nicht erlaubte Aktionen sehen zu können. Ebenfalls muss man sehr schnelle Entscheidungen treffen können, denn oft gibt es Aktionen im Sekundentakt.

Neben René haben vier weitere Neuschiedsrichter die Ausbildung im Frühjahr 2019 mit Erfolg bestanden und sind jetzt für die USSI im Einsatz:

Abdoulaye Zoundi  
Beat Flepp  
Ersan Hajdini  
Maria Vania Freitas Fernandes



**cavelti derungs ag**

bauleitung | planung | energieberatung | immobilien

glennerstrasse 18 | 7130 ilanz | tel 081 925 35 15  
via padrusa 7 | 7013 domat/ems | tel 081 322 75 44

info@caveltiderungs.ch | www.caveltiderungs.ch





**1** Impressionen vom Grundausbildungs-Kurs.

**2** Erstes Spiel als Schiedsrichter.  
René beim Spiel der U19 Frauen Chur - Altstätten.

**Dunnas  
giuvnas e bialas  
da Tatjana Darms**

# »» GIAN `S FRAUENTRUPPE ««

## Gian Beeli und der Hühnerhaufen existieren immer noch. Wer hätte das gedacht?

Tja, wohl doch nicht alle. Wir selbst übrigens auch nicht. Nach einigen Rücktritten nach der Saison 17/18 befürchtete man schon das Ende des Teams. Doch einige tolle junge Frauen aus der Surselva haben das Team gerettet und so hält sich die Mannschaft noch immer über Wasser. Dies mal besser und mal schlechter.

### Altgebliebenes und neues

Nun besteht die Frauenmannschaft bereits seit 2014. Verändert hat sich einerseits viel, andererseits aber doch nicht. Gian ist, nach Patrick, noch immer der Hahn im Korb und der leidtragende des Teams mit so vielen bunt gemischten Frauen, die manchmal vielleicht nicht ganz einfach zu handhaben sind. Doch Gian meistert dies mit seinem Charme souverän. Noch immer treffen sich die Frauen regelmässig (Dienstag und Freitag) beim Training, um sich im Fussball weiter zu entwickeln. Fortschritte sind ebenfalls ersichtlich, auch wenn einige Kaffee-Klatsch-Kränzchen während des Trainings sie manchmal selbst davon abhalten, effizienter zu trainieren. So ist es nun einmal, wenn sich Frauen nur

zwei Mal in der Woche sehen und sich gleich alles erzählen müssen. Es ist ja nicht so, dass nach dem Training ausreichend Zeit dazu da wäre. Was sich geändert hat ist die Tatsache, dass die Frauen jeweils zweimal in Ilanz trainieren. Der Zustand der Kabinen hat sich leider noch immer nicht verändert und jeweils sind grosse Ausrufe auch bei der gegnerischen Mannschaft über den Zustand der Kabinen hörbar, denn es reicht oftmals nur für eine kalte Dusche. Spielen durften die Frauen trotzdem zwei Mal in Grap Cires. Mit neuen, sauberen, schönen Duschen und warmem Wasser. Was für ein Luxus.

Noch immer spielen die Damen der USSI in der Meisterschaft in der 4. Liga. Trotz Torhüterinnen-Mangel hat sich das Team gut geschlagen.

Im Training sind noch immer die Gleichen jene, welche die Sachen liegen lassen und es sind immer noch die Gleichen, welche diese Sachen nachtragen. Es sind noch die Gleichen, welche die Sprüche von Gian kassieren und noch die Gleichen, welche die Übungen nach dem 10. Mal noch nicht verstehen oder erst gar vergessen haben, zuzuhören.

Neben dem nun alteingesessenen Kern der Mannschaft mit Tatjana Darms, Lara Peng, Laura Casanova, Nathalie Deplazes, Selina Schmed, Sina Demont, Shannon Fetz, Selina Tomaschett und den drei Hubis, sind neue, wertvolle Gesichter in der Saison 18/19 dazugestossen. Langsam, aber sicher wird es zu einem eingespielten Team auf dem Platz.

### Saison 2018/2019

Die Vorbereitungen starteten in der Halle in Castrisch. Die Beteiligung war gering. Geht's bei den Frauen ums Joggen, so sind dann plötzlich nur noch 8 anstatt 18 anwesend. Da reichte die Turnhalle mit gefühlten 2 auf 5 Meter gerade noch so aus. Kaum darf man die Joggingschuhe zu Hause lassen, ist die Motivation überraschenderweise doppelt so hoch. Nichts Neues und wird sich höchst wahrscheinlich auch nicht so schnell ändern.

Höhen und Tiefen während der ganzen Saison hindurch. Punkte vergeben, wo man Punkte holen muss und Niederlagen welche direkt aus dem Gedächtnis gestrichen werden mussten. Also besser zu dem, was gut gelaufen ist. Dies sind Siege, wo die Mannschaft geschlossen aufgetreten ist und souverän gewinnen konnte.

Abschliessen darf die Mannschaft die Saison auf dem guten dritten Rang. Einige Punkte liegen gelassen, hätte es vielleicht auch für den zweiten Rang gereicht.

In diesem Sinne möchte sich das ganze Team bei den Sponseren, der Valser Mineralquellen AG sowie Kadir Ayhan, herzlich bedanken. Natürlich auch ein grosses Dankeschön an alle Zuschauer, die sich unsere Spiele anschauen und so das Team unterstützen!





**1** Impression aus dem Spiel USSI – FC Balzers 6:1

**2** Hintere Reihe v. l. n. r.: Sarah Huber, Svenja Tomaschett, Sarah Deplazes, Lara Peng, Nadine Hubert, Sina Demont, Laura Hubert, Tatjana Darms  
 Vordere Reihe v. l. n. r.: Lorena Spescha, Selina Tomaschett, Zhara Ozbak, Shannon Fetz, Barbara Da Silva, Selina Schmed, Anna-Lea Spescha, Mara Blumenthal  
 Fotograf: Gian Beeli

## Seniors 1750-1986 da Beni «the Rocket» Berther

# »AUNC IN TEC DAPLI DUL-X«

**Dapi questa stagiun pren la equipa da seniors part al campinadi regional. In «hufen» motivai ed engaschai oldies ein da la partida.**

Venderdis, ils 20-09-19, stadion Lag sec, Laax. Duell brisant dallas duas equipas alla cua dalla tabella dalla liggia seniors 30+: USSI – Lusitanos de Samedan. In giug da clav per omisduas equipas, mo era in giug impurtontissim per Urs «Quälix» Casutt, il trenader-giugadur premurau dils seniors da Schluein-Glion. Tier siu plaid da motivaziun en cabina avon il giug, sco adina purtau avon cun fiug els egl e la tabla da tactica enta maun, fa el pulit cauld sut il tapun a ses giugadurs: Tier in'ulteriura terrada encunter ils Mini-Ronaldos remetti el per immediat siu post. Rumms! Tuts giugadurs san sil pli tard ussa ch'ei ha dau las dudisch. Enqualin fruscha sinaquei si aunc dapli DUL-X sillas combas ...

Avon il giug se presenta la situaziun tabellarica sco suonda: seniors USSI secund davos cun 1 soli punct sil conto, Lusitanos 0 puncts e la latiarna cotschna. Ei va pia buca mo per salvar il job dad Urs, mobein era per salvar l'atgna honur. Beat «for ever young» Fryberg cuora en culs giugadurs attempai dall'USSI, quei aunc pli seriusamein e cunschenziusamein che usitau. Clar che quei procedere cuoza empau pli ditg e drova dapli pazienza che tier da quels schluffis da 18 onns ...

Nos seniors entscheivan il giug tenor plan. Concentradamein vegn schau circular la balla enteifer las atgnas retschas, ils Pepes e Quaresmas vesan la balla mo da lunsch. Adina puspei vegn encuretg Jan «Duracell» Berni, il tschurvi dall'equipa el camp miez defensiv, che reparta las ballas cun bien egl. Las empremas 20 minutas s'audan claramain als da Schluein. Frustrai da buca anflar enzacu el giug, entscheivan ils Portos a dar a moda brachiala e groppa, quei che para dad esser lur giug preferiu. Damian «Eisenfuss» Cavelti sto sentir quei tier duas attaccas malvuglidas che havessen omisduas meritau mellen. Deplorablamein va il plan dils hosps si, ed ils indigens dattan sinaquei pli e pli fetg il giug or da maun. Cun 0:0 vegn iu ella pausa, denton in clar plus per ils indigens.

«Taktikfuchs» Urs fa enqual midada da pausa, vul dar pli offensiv. Suententer il té vegn midau davos naven d'ina cadeina da quater vi sin ina da treis e schau dar davon ell'attacca «Walze Wunderwaffe» Ali. Strusch ha la secunda mesadad denton entschiet, van ils Portugallo cun 1:0 en avantatg, quei total ord il nuot. Ils Sursilvans havevan exponiu in téc memia fetg lur defensiu ed aschia envidau igl adversari da far ina cunter-attacca. Enteifer 18 minutas reussescha ei allura als giugadurs da casa da midar il resultat sin 3:1, maschina Ali marca 2 gols. Ils defensurs portughes anflan absolut negin recept encunter la cumbinaziun da massa, forza e tecnica cul num Ali. Cuort avon la fin procuran ils seniors dall'USSI aunc sez per tensiu cun schar marcar a moda fasierlia ils hosps il 3:2. Ei resta denton tier la victoria meritada dils Sursilvans - «Quälix» Urs ha fatg tut endretg.

Facit: Ils emprems treis puncts el campinadi, buca retschiet la latiarna cotschna digl adversari, salvau l'honor e procurau che Urs «der Schleifer» Casutt stat vinavon alla lingia (e mintgaton era sil plaz) e dat cammonds a ses umens. La gervosa suenter il giug gusta meglier che usitau ...











Portrait

# Nicolaus «Kerza Nic» Sgier

La legenda dil settacandeilas  
da Tersnaus

da Gian Sgier

---

Quasi mintga posiziun ha el  
gia occupau en noss'unìun.  
Mai memia buns per la pli  
pintga lavur. Bials temps ha el  
passentau tochen oz ell'USSI,  
denton era stuiu acceptar sia  
pli gronda terrada cheu.

---



«In star-attaccader ei buca naschius da lez temps a Tersnaus.» Directs e clars sco adina, ha Marcus «Big Marcus» Büchler inagada empruau da motivar siu congiugadur Nicolaus Sgier avon la sesiun vegnenta. In star-attaccader era Nicolaus «Nic» Sgier daveras buca, schegie ch'el ha dau sco junior sin quella posiziun. Persuenter ha el occupau ils davos decennis schiglioc quasi mintga post ch'ins sa occupar en in'uniun sco l'USSI. Naven da capitani dall'emprema, sur cassier, cau da juniors, sribent da rapports per la gasetta romontscha, trenader, meinastatistica, entochen president e cassier dils seniors ha Nic surpriu diversas incumbensas e posiziuns en noss'unìun.

## «Nus eran sco tgaun e gat!»

**N**aschius e carschius si ei Nicolaus Sgier a Tersnaus ella Lumnezia sut. Duront si' affonza e giuventetgna a Tersnaus ha Nic buca passentau ton temps cun quei bal da curom. In motiv po' forsa esser ch' il vitget Tersnaus ei buca enconuschents per sias pastiras planivas. Denteren mavan ils giuvens giun «Disla» per cuorer suenter ad il bal. Leu sesanflava numnadamein la pastira la pli planiva da Tersnaus. Il contact pli stretg tier il bal da curom ei sedaus grazia ad ina malsimpatia. Igl'emprem onn da scola sin scalem superiur haveva Nic absolvì ad Uors en Lumnezia sut. Muort digren da scholars havess el allura giu da midar, per ils davos dus onns, vi ella Lumnezia sura a Vella. Tuppamein instrueva ina scolasta a Vella ch' era a Nic nuota fetg simpatica. «Nus eran sco tgaun e gat!», descriva Nic cuort cun in surrir sia relaziun tier la scolasta. Quella malsimpatia ha menau Nic e siu bab tier la decisiun, dad absolver ils davos dus onns sin scalem superiur ella scola secundara a Glion. A Glion eisi lu era schabegiau, che Nic ei entaus ella equipa da scholars. En quella ha Nic l'emprema gada entschiet a luvrar pli serius vid sias habilitads da ballapei. Quei sut siu'emprem trenader Meinrad Cathomen.

Silsuenter ha sia via menau el giu Sogn Gagl ella scola d'administraziun (Verkehrsschule). Siu dacasa duront quei temps era il schinumau «Schülerhuus». Quel haveva era in plaz da ballapei sper casa. Quasi mintga sera hagien els dau bal leu. La medema scola ha era «Big Marcus» absolvì, che ha spert engartau igl'inschign da Nic vid la balla e la cuminonza. Aschia ei Nic entaus igl'onn 1981/1982 sco junior A ell'Unìun Sportiva da Schluein.

Sco mintga giuven stueva denton era Nic absolver siu survetsch alla patria. Suenter haver serrau giu quei capetel ei Nic s'orientaus muort professiun enviers il «Welschland» a Sion. Para che las giuvnas welschas han buca fatg bials egls pli serius a quei giuven da Tersnaus. Aschia che Nic ei turnaus anavos suenter quei intermezzo el Welschland e tec a tec s'orientaus sportivamein viers emprema equipa. Tenor siu archiv persunal sto quei esser stau igl'onn 1988 ch'el era in giugadur da tschep dall'emprema equipa da Schluein. Duront quels onns s'udeva l'emprema dall'US Schluein tier ina dallas fermas equipas dil Grischun. La cuppa grischuna ha Nic gudignau 3 gadas cun l'US Schluein (1991, 1994, 1995). Da quei temps devan ils victurs dil cup Grischun era mintgamai in giug encunter ils victurs dil cup dil principadi da Liechtenstein. Era el schi numnau Rätikon-Cup ein els inagada stai victurs suenter penaltis. Vinavon enconuschent a biars ein segir era ils giugs da promoziun per la secunda ligia. Pliras gadas era l'equipa entuorn Nic fetg datier dalla promoziun. Tunschiu ha ei denton mai.



## «La cuppa grischuna ha Nic gudignau 3 gadas.»

**3** Nic, il capitani, cun il bucal dil Cup Grischun suenter la victoria igl'onn 1994.

**4** Pli baul fagevan ils giugadurs aunc sezs statistica. Oz fan para affons en in tschaler a China quei.



Verdads, mesas verdads e schulas schaian tier ballapeists datier in da l'auter. Biars han gia survegniu il surnum «...praula» pervia dallas anecdotas aventurusas ch'els pon adina puspei raquintar (auter). Tier Nic ei quei auter. En siu archiv persunal cun ses ordinaturs da bal sesanflan rapports da gasetta da quasi mintga giug da sia carriera. Ina sesiun ha el schizun menau sez statistica a maun. En quella statistica ei veseivel tgi che ha dau cu, vegnius midaus en/ora, fatg cons gols ni era contas cartas. Adina tut sut controlla.

**«Verdads,  
mesas verdads e  
schulas  
schaian tier ballapeists  
datier in da l' auter.»**

Cun la vegliadetgna ein era las ambiziuns da Nic semidadas. Suenten sia davosa victoria el cup Grischun (1995) ha Nic midau ella secunda equipa. Para vuleva el seconcentrar aunc pli fetg sin la tiarza mesadad. Suenten entgins onns ella secunda ha el lu pendiu las pantoflas vid la guotta e terminau sia carriera activa. Allas fatschentas sper las 90 minutas activas sil plaz ha el denton buca dau adia.

Ei ha duvrau il cletg da fundar famiglia, che Nic ha passau – per cuort temps – empau pli cuort el club da bal. Quei ha denton buca cuzzau gitg. Cura che siu feigl era vegls avunda per la – daniev – USSI, ha era Nic puspei entschiet sco trenader. Aunc tochen la davosa sesion il 2019 ha el trenau e gidau da trenar gruppas da juniors.

[illegible]



## «Trenau vaiu da quels enconuschents - pervia da quei hani suenter era dau 2. ligia.»

Era sper il plaz ha el buca ruassau e surpriu novs pensums. Tier ils seniors dalla USSI (l'unìun ell'unìun) ei Nic dapi il 2006 president. Ord sia fontauna d'ideas ei era l'olimpiada da seniors naschida, che vegn menada atras mintg'onn il schaner tochen mars. Tier quella olimpiada semesiran ils seniors en 3 disciplinas. Il campìun olympic senior vegn eruius en disciplinas sco per exempel differenzler, turnier da volleyball, sittar, curling, bowling, tschutti, go-kart ed aunc bia auter. La pagaglia ei honur, gloria e reputaziun per veta duronta (ni silmeins per in onn).

Plirs onns era el cassier ed aunc president dils seniors. Nauschas lieungas pretendan, che Nic menava quei post sco Sepp Blatter tier la FIFA ni Dr. Thomas Bach tier igl IOC. L'olimpiada da seniors era per part unfrenda da malgiustia vegn ei raquintau. Aschia eis ei era schabegiau che Nic ha stuìu acceptar – sco el raquenta – sia pli greva terrada. Suenter ch'ei haveva dau grondas protestas tier la valetaziun dad ina disciplina dall'olimpiada, ei Nic vegnius elegius giu tier la proxima radunonza generala sco cassier dils seniors. Aunc oz fetschi quei mal, raquenta el puspei cun in surrir.

## «En far fiasta eran nus naturalmein fermezia.»

Il citat da «Big Marcus» all'entschatta da quei artechel era buca cumpleins, mobein vegnius scursanius empau. Ina construcziun bravamein dira e directa, ei aunc buca vegnida menziunada. Forsa ei quei che «Big Marcus» ha scret ina praula. Denton, en mintga praula sesanfla intec verdad. Quella construcziun pertuccava la tiarza mesadad. Nic ei adina staus in amitg dalla cuminonza. «En far fiastas eran nus naturalmein fermezia!». Suenter mintga giug suandavan ils giugadurs il clom dil pier freid che spitgava ella Posta Veglia. Quei pil pli la dumengia sera avon in luverdi. «Suenter terradas eran las fiastas bunamein aunc pli grondas!», raquenta el. Quei seigi denton nuota bia auter ozilgi, manegia Nic. «Ils giugadurs dad oz van forsà buca pli ton, probabel denton pli intensiv cu els van!»

Tgei ha el buca fatg? Sur plirs decennis ha Nic giugau, trenau, surpriu posts ella suprastanza, scret rapports, fatg fiastas e statisticas. Per part el medem mument. Daco ha el fatg quei? «Forsa perquei ch'jeu savevel buca gi na. Denton segir era perquei ch'jeu sun in grond amitg dallas uniuns e dalla cumminonza!» El hagi adina giu plascher da segidar e luvrar. Oravontut la lavur da trenader hagi adina fatg grond plascher e dau satisfacziun ad el.

Nus sperein che ti vegns vinavon ad haver plascher ed anflar ina satisfacziun tier la USSI. Naturalmein ei era tia savida e tiu agid adina beinvegnius ell'unìun. In grond Dieus paghi!

|      | 1                 | 2                 | 3                 |
|------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 2011 | Harald Schöpf     | Claudio Wellinger | Enrico Arpagaus   |
| 2012 | Nic Sgier         | Enrico Arpagaus   | Harald Schöpf     |
| 2013 | Aluis Vinzens     | Claudio Wellinger | Remo Caderas      |
| 2014 | Beat Dermont      | Roland Casutt     | Aluis Vinzens     |
| 2015 | Claudio Wellinger | Nic Sgier         | Alois Beer        |
| 2016 | Roland Casutt     | Placi Caviezel    | Nic Sgier         |
| 2017 | Enrico Arpagaus   | Beat Dermont      | Nic Sgier         |
| 2018 | Patric Casutt     | Nic Sgier         | Claudio Wellinger |



### Nikolaus

Ein Stürmerstar ist damals in Tersnaus nicht geboren worden. Eher einer der mit seiner Sauferi, zu einer ruinierten Existenz werden könnte. Nik Du bist schnell und athletisch stark es könnte Dein Jahr werden, setze Dich durch. Heuer zählen Deine Tore doppelt.



4 Nic cun sia equipa da juniors suen-  
ter la victoria tier il GKB Cup.

5 Gloria e honor per ils umens sin  
quella gliesta.

6 In citat sur da Nic digl acrobat da  
plaids Marcus Büchler.

7 Nic, in um cun dinamica.







**Aufstieg in die zweite Liga 2019**  
*Luca macht Stimmung*

# Rolli's Promijagd Teil 4

dad Andri Bundi



**1** Der Anzug sitzt. Die Sunnyboys  
Roland Casutt und Patrick Fischer

**Der Ausgang der  
Geschichte lässt sich  
anhand des Fotos erahnen.  
Fischer hat wieder festen  
Boden unter den Füßen.  
Die nächste WM ist  
jedoch bereits in einem  
halben Jahr und dann  
muss er liefern oder er  
bekommt die ganze Härte  
des Vulkanausbruchs zu  
spüren. Asche über sein  
Haupt....**

**N**ach einer erneuten Finalniederlage an einer Weltmeisterschaft, geriet Patrick Fischer (ehemaliger HCD Davos Spieler, geboren 1975 im Zug, ex Kojote in Amerika und linker Flügel beim HCD Lugano) als Cheftrainer der Schweizerischen Eishockeynationalratsmannschaft gehörig in Erklärungsnot. Die Schweizer Presse wollte seinen Kopf und der Eishockeyverband eine Entschuldigung. Sein Selbstvertrauen ist am Boden und sein Ruf hinüber und Fischer praktisch ruiniert. In dieser ausweglosen Situation macht er sich mit dem letzten Funken Hoffnung auf die Suche nach dem Vulkan, dem Vulkan aus Falera. Wir kennen ihn als Karriereretter Roger Federers (Radrennfahrer, Mapei) und frühesten Förderer Senad Lulics (Razio Lom). «Nur der mit den dicksten Brocken an der Angel kann mir jetzt noch helfen», denkt sich Fischer und kontaktiert unseren Rolli. Zufällig sitze ich gerade bei ihm im Büro im noblen und von einer Schar internationaler Stararchitekten und Designern umgestalteten Eden Primetower im Ilanzer Bahnhofsquartier, als sich Fischer telefonisch bei ihm zu melden versucht. Rolli nimmt nicht ab. Zuerst wird mein Hausrat und meine Haftpflichtsituation noch genau analysiert und im System am richtigen Ort ein Häkchen gemacht, damit ich auch weiterhin mein Zeugs sorglos im Zug liegen lassen kann und mein Velo in der Stadt nicht abschliessen muss. Nach etwa dem fünften unbeantworteten Anruf Fischers, sind wir mit dem Versicherungszeugs durch und Rolli greift zum Hörer und ruft zurück. Was er, Fischer denn so dringend von ihm wolle?, fragt Roland mit genervter Stimmlage während er sich gleichzeitig eine Zigarette in den Mund steckt und anzündet. Das Telefonat dauert etwa zweieinhalb Minuten bis Rolli entnervt den Hörer aufs Telefon knallt. «Fischer, der vom Hockey...», sagt Roland zu mir und murmelt irgendetwas Unverständliches. Ich frage nicht weiter nach und blättere in einem Prospekt für Lebensversicherungen.

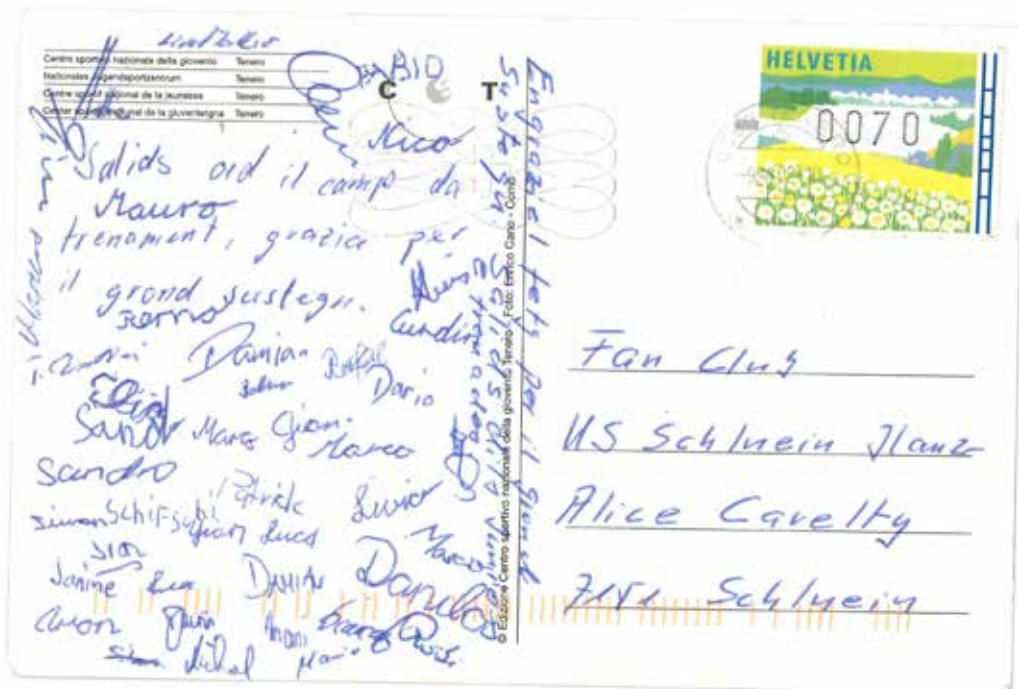
«Er wolle ein Foto mit mir, damit sein Ansehen in der Öffentlichkeit wieder hergestellt werden kann, so wie bei Rogi, Senad und all den anderen...» Wer will das nicht?!, denke ich mir und frage dann: «Und was hat er mit dir überhaupt am Hut?» Es sei halt ein Ding unter Fischern, dass man sich gegenseitig unterstütze. Die Freundschaft sei jedoch ziemlich einseitig betont Roland. Rolli sagt, dass er bei Fischer einfach auch ein Mentalitätsproblem sehe. Er, Rolli, habe den Bündnercup-Final zweimal gewonnen. Fischer hingegen den WM Final zweimal verloren. Gemeinsamkeiten seien nach solch auseinander divergierenden Erfahrungen schlicht fast nicht mehr möglich. Natürlich bedauere Rolli das unbarmherzige Schicksal seines Bewunderers und dennoch könne er wenig für ihn tun. Sie hätten in ihren Computern schliesslich auch einfach keine Zusatzversicherungen gegen Finalniederlagen, sonst würde ja jeder kommen. Ich sage zu Roland: «Tu es nicht, das mit dem Foto. Jeder ist seines Glücks eigener Schmied, auch Fischer. Sei du der Fischer und lass das Fischlein Fischer an deiner Angel zappeln.»







# 1993



**1** Posta pil Fan Club dil camp da trenament da juniors a Tenero

# «DER ZETTELKASTEN - SAS AUNC?»



19  
81

# sport

ballapei

## Cup Caglialiunga a Schluein Success pils juniors da Schluein



Ils juniors dall'US Schluein, victurs dil cup Caglialiunga 1981.

Davos da sen.: Gian Arpagaus (trenader), Pius Vinzens, Tiziano Crivelli, Eros Bonolini, Christian Casutt (capitani), Fredi Büchler, Robert Büchler, Randolph Bonolini, Franz Toggenburg

Davon da sen.: Marcus Büchler, Aluis Vinzens, Roland Paulin, Richard Cavelti, Roger Caduff, Pius Panier, Reto Caviezel.

Sin la foto mauncan Bruno Wellinger e Gian Peder Coray.

Foto: G. Cavelti

**Gliendisdis-Tschuncheismas ei il cup Caglialiunga vegnius termina cun ils giugs finals. Ella lutga pigl emprem plaz ha Schluein gudignau encunter Trun ch'ei seprentaus sco gudignader dil cup 1980.**

Dil cup Caglialiunga fan mintgamai ils quater emblems dil campinadi dils juniors part. El miezfinal frunta igl emprem dil campinadi encunter il tierz ed il secund encunter il quart. Ils victurs battan lu per igl emprem plaz e pil buccal, las duas autras equipas semesiran en ina luntga pil tierz plaz.

El miezfinal ei il victur digl onn vargau, Trun, fruntaus uonn encunter il victur dil campinadi, Rabius. Sin agen plaz ha Trun gudignau cun 4:2 ed ei aschia sequalificaus pil final encunter Schluein che ha battiu Tavanasa el miezfinal cun 3:0.

Gliendisdis-Tschuncheismas sentaupan las quater equipas sin la plazza sportiva Crap Gries a Schluein. Igl emprem dattan Rabius e Tavanasa il giug per il tierz e quart plaz. Rabius sco victur dil campinadi sto era sut-

tacumber en quella partida cun 4:1 e secuntertar cun il quart rang.

Ella lutga per igl emprem e secund plaz fruntan Trun e Schluein in encunter l'auter. Omisduas equipas muossan en quei giug in fetg bi ed intensiv ballapei.

La tecnicamein megliera equipa da Schluein surpren immediat il dictat e passa gia baul en avantatg. El suandont muossa Schluein sco gia encunter Tavanasa ulteriuras attaccas variontas e plein pressiu. Cheutras se resulta sin in siet da cantun il merittau 2:0 cun in culp cul tau.

Suenter pausa vegn Trun meglier el giug, sto denton aunc conceder als da Schluein il 3:0. Trun fallescha in penalti, mo vegn lu da realisar igl emprem gol suenter in sbagl dil goli da Schluein che fa pigl auter ina fetg buna impressiu. La forza dils giugadurs amiez da Schluein lai plaunsu suenter. Trun marca siu secund gol cun in culp liber che vegn aunc deviaus d'in defensur da Schluein.

Tut priu ei la victoria da 3:2 per Schluein meritada.

AG



## das licht.gmbh

beleuchtung - planung - installation  
andrea strimer / ch-7154 ruschein  
tel. 081 936 77 66 / 079 770 77 66

## *Fussballer und die Welt*

Ich halte nix von Sex vor dem Spiel,  
besonders deshalb, weil ich mir mit  
Salou das Zimmer teile.  
(Jan-Aage Fjörtoft)

Der Rasen sieht alt und gebraucht  
aus, irgendwie erinnert er mich an die  
Kleider der Kelly Family.  
(Beni Turnher)

Die deutschen Spieler hören erst dann  
auf zu kämpfen, wenn sie im Bus  
sitzen.  
(Ronald Koeman)

Wenn wir meinen, die Spieler haben  
es nötig, dann lassen wir ihre Frauen  
und Freundinnen hierher holen, um  
die Jungs wieder hoch zu kriegen.  
(Jack Sutton)

Es steht im Augenblick 0:0. Aber es  
hätte auch umgekehrt lauten können.  
(Heribert Faßbender)

Wenn der Mann in Schwarz pfeift,  
kann der Schiedsrichter auch nichts  
mehr machen.  
(Andreas Brehme)

Sie sollen nicht glauben, dass sie Bra-  
silianer sind, nur weil sie aus Brasilien  
kommen.  
(Paul Breitner)

Was soll ich mit den Spielern reden,  
ich bin doch kein Pfarrer.  
(Werner Lorant)

Wenn du in der ersten Minute das  
1:0 machst und in der letzten das 2:0,  
kann dir nichts passieren.  
(Rudi Assauer)

Im Fußballspiel steckt auch Zärtlich-  
keit. Man muss den Ball so mit den  
Füßen streicheln, dass er im Netz des  
Gegners landet.  
(Pelé)

Rituale habe ich nicht - bis auf Sa-  
chen, die man immer wieder gleich  
macht.  
(Michael Ballack)

Deutsche Tugenden haben wir immer  
noch am besten.  
(Günter Netzer)

VISCHNAUNCA  
**ILANZGLION**  
GEMEINDE

Energiestadt Ilanz/Glion  
per nies ambient 1 der Umwelt z'lab



© Surselva Tourismus AG / Fotografien: Steffi Blochwitz, Nordlichtphoto

Plazza Cumin 9 | CH-7130 Ilanz | T 081 920 15 15 | info@ilanz-glion.ch | www.ilanz-glion.ch



**ARCHITECTURA  
G. CAGIENARD**

Tel 081 925 42 00  
Natel 079 253 54 26  
Fax 081 925 42 22  
email arch.g.c@bluewin.ch  
www.cagienard-architectura.ch

Via Principala 64  
7031 Laax





## Horizontal

1. Dringend, aber auch ein Song von Foreigner
3. Immer bereit, gibt's zu Hause und ist auch für Handwerker geeignet
5. Im Namen eines deutschen Stadions, aber auch der Rasen sollte so sein
6. Sein Enkel spielt in Mainz, aber er war in diesem Alter bereits erfolgreicher (Nachname)
7. Wettstreit, wobei es nicht immer um die Wurst geht (Abk.)
8. Grün, aber auch ein bisschen brasilianisch
9. Ist in, schweizerisch und kann auch am Körper getragen werden.
10. Füllen, falten und rollen. Mal mit und mal ohne Fleisch
11. Nobelpreisträger, wird heute jedoch anders assoziiert
13. Schmäler Randstreifen am Anzug, in Chur wird von da auch geschossen
16. Überaus, aber auch ein Mechaniker kennt es (engl.)
19. Im Frühling und Herbst oft, aber auch unsicher
21. Tennisspieler kennen es, Vermieter ebenfalls (engl.)
24. Einfach unverbesserlich, in Russland gefürchtet

|    |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
|    |   | 2  | 3  |    |    |    |    |    |    | 23 | 24 |
|    | 1 | V  | A1 | R  | 7  | 14 |    | 19 | B  | I  | O  |
| 4  | N | A  | R  | C  | O  | S8 | 18 | P2 | A  | S  | S  |
| 5  | I | N  | C  | O  | R  | P  | O  | R  | E  | 22 | T6 |
|    | E | 9  | H  | 13 | T  | A  | C  | O  | 21 | D  | E  |
| 6  | M | I5 | E  | N  | E3 | 16 | 17 | 20 | K  | U  | R  |
| 8  | A | N  | 12 | A  | N  | B  | A  | U  | 25 | O  | N  |
| 10 | N | T  |    | R  | 15 | B  | O  | K  | O  |    |    |
| 11 | D | E  | R4 | R  | I  | C  | K  | 26 | Y  | E7 | S  |
|    |   | R  |    |    |    |    |    |    |    |    |    |

### Der Preis

Ein Fussball im Wert von circa 60.- CHF, gesponsert von Menzli Sport Ilanz.  
Das Lösungswort 2018 hiess «APERITES».  
La meglia Band dil mund.

**Jackie Chan, Gewinner des Rätselwettbewerbs 2018, herzliche Gratulation und viel Spass mit dem Ball von Menzlisport im Wert von «circa 60 Franken».**

## Vertikal

2. Taucht eher im Engadin auf, ist jedoch ständig in der Surselva (rom.)
4. Wenn er nicht Fussballer geworden wäre, wäre er nach eigenen Angaben noch Jungfrau (Nachname)
8. Scheinbar intelligente Ernährung, aber ohne Zahl
12. Geht im Takt, atomar am genauesten
14. Kann höflich oder nicht sein (ital.)
15. Nur ein T fehlt, damit Michael Knight glücklich ist, Fussballer können nicht ohne spielen
17. Mit ist es spannend, ohne legt man einfach etwas drüber
18. Bayrisch und fortschrittlich, französisch eher unappetitlich
20. Manche Bälle müssen so sein, beim Fussball eher unüblich (Mehrzahl)
22. Ein Tier, manchmal aber auch in den Zeitungen zu lesen
24. Süss oder eine Ansammlung
25. Cristiano Ronaldo oder doch Lionel Messi? (engl.)
26. Rund, rechteckig oder oval, in manchen Wohnungen verboten
27. Tiere haben sie ebenso wie Menschen, aber auch im Wintersport wird es gebraucht (engl.)
28. Mit royalem Titel schnell, ohne in der Nähe vom Pfannenstiel
29. Lateinisch zusammenführend, filmtechnisch eher ausserirdisch





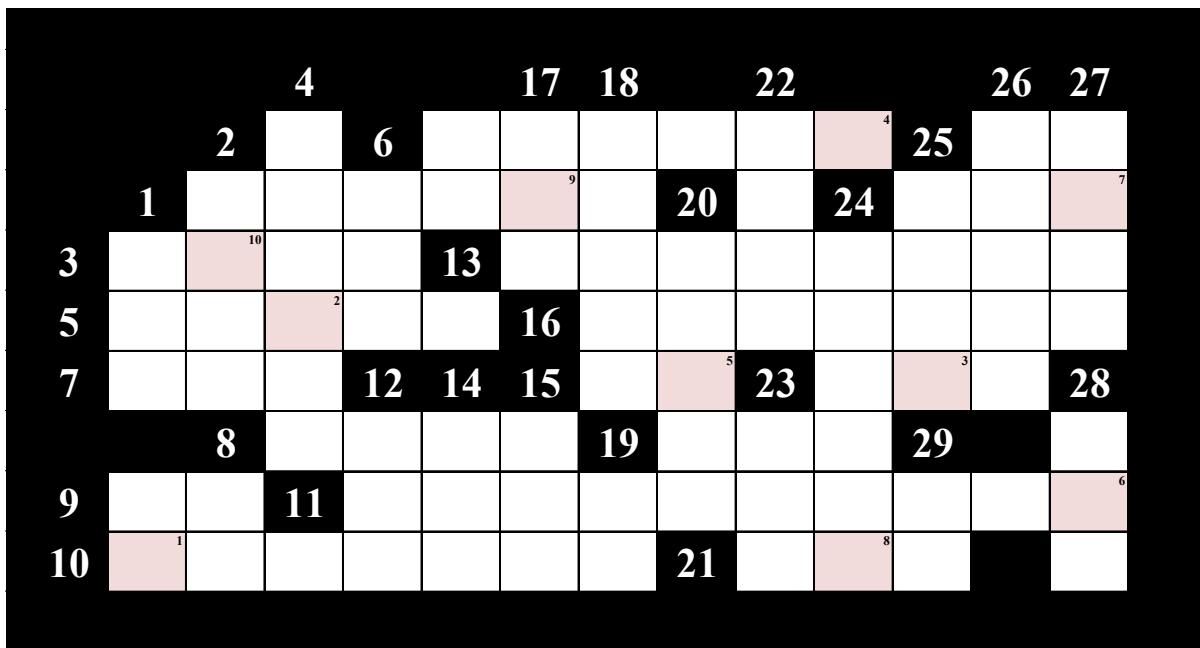
# Niev onn, niev cletg, niev um

Da Adrian Welter.

Adrian Welter ha surpriu il legn cruschau da la  
legenda dils legns cruschai Maurus Candrian.

## Die Spielregeln

Sende das Lösungswort mit 10 Buchstaben an 90minutas@gmail.com. Stichtag ist der 1. März 2020. Die allfällige Verlosung, sollte jemand tatsächlich noch raten, findet Mitte-März unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen. Der oder die Gewinner/in wird schriftlich benachrichtigt und in 90 minutos publiziert.



| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |

## Ihr Garten wartet auf unser Team!

Wir bauen und pflegen Garten- und Sportanlagen



*Nus giavischein a tut las equipas vinavon  
bien success e bia plascher.*

[www.garten-sportanlagen.ch](http://www.garten-sportanlagen.ch) | 081 936 45 65

## *Fussballer und die Welt*

Ich glaube nicht, dass mir der Verein  
Steine in den Vertrag legt  
(Thorsten Legat)

Ich bin keiner, der beim ersten Tsuna-  
mi gleich wegrennt  
(Thomas Brdaric)

Wenn schon vier Leute so viele Fehler  
machen, ist es vielleicht richtig, dass  
man auf eine Dreierkette umstellen  
sollte.  
(Ralf Rangnick)

Ich fliege irgendwo in den Süden –  
vielleicht nach Kanada oder so.  
(Mehmet Scholl)

In der Schlußphase war der Pfosten  
der Einzige, auf den wir uns 100%ig  
verlassen konnten.  
(Christoph Daum)

I'm a german record-player!  
(Lothar Matthäus)

Wir haben unsere Gegner nicht unter-  
schätzt. Sie waren nur besser, als wir  
dachten.  
(Bobby Robson)

Wir sind hierher gefahren und haben  
gesagt: Okay, wenn wir verlieren,  
fahren wir wieder nach Hause.  
(Marko Rehmer)

Wenn die Geschichte sich wiederholt,  
können wir noch mal das gleiche  
erwarten.  
(Terry Venables)

Wenn das keine Chance war, dann war  
das zumindest eine große Möglichkeit.  
(Werner Hansch)

Jetzt müssen wir gegen Stuttgart ge-  
winnen. Ob wir wollen oder nicht..  
(Otto Rehhagel)

Bis auf die 12 Karten war's fast ein  
Freundschaftsspiel..  
(Reiner Calmund)

Ich suche nicht nach Alibis, aber die  
Luftfeuchtigkeit war hoch.  
(Slawen Bilic)

## Electro Livers SA

Electro e telefon

7151 Schluein

Tel. 081 925 33 77

Fax 081 925 39 25

[electro.livers@bluewin.ch](mailto:electro.livers@bluewin.ch)

[www.electrolivers.ch](http://www.electrolivers.ch)

# BONOLINI

mobiliars anticas | restauraziuns | interiurs

**randolf bonolini**

7152 Sagogn

Tel./Fax 081 921 67 09

Mobile 079 418 20 40

[info@bonolini.ch](mailto:info@bonolini.ch)









**1** Die legendäre rosa giocatori der AC Bregaglia,  
Trainer D. Fallini, Präsident. R. Gianotti - 1995



Werner Ruinelli war Spieler, Trainer, 14 Jahre Präsident, und vieles mehr der AC Bregaglia. Nebenbei war er noch Chronist für RR, GI und BT. Legendär war in den 90er Jahren sein Radiobericht im Sportissimo des romanischen Radios. Ihm lauschte ganz Graubünden, wenn er von seinen Geschichten aus dem Bergell erzählte. Zum Schluss tönte es dann jeweils, da Vicosoprano Werner Ruinelli.





## Auswärtsspiel Teil 2

# AC Bregaglia

Eine Reise durch die bündner  
Fussballlandschaft

I favolosi anni dell' AC Bregaglia  
di Werner Ruinelli

Si avvicinano i 50 anni dalla fondazione dell'ACB (Associazione Calcio Bregaglia), per l'esattezza nel 2022.

Il calcio, per noi bregagliotti, terra di confine con l'Italia e quindi confine con il grande calcio, ci ha coinvolti a partire dagli anni '60, in modo particolare seguendo ciò che succedeva al di là.

I ragazzi erano tifosi dell'Inter, del Milan, della Juventus; del calcio svizzero proprio non ci si interessava. Con la passione nasce anche l'idea di fare anche noi qualcosa per misurarci e mostrare le nostre qualità calcistiche.

Ed è così che terreni incolti vengono trasformati in campetti di calcio dalle strane misure, ben lontane dalle norme regolamentari. In Valle nascono campetti un po' ovunque, non proprio con l'erbetta morbida, con porte di legno ficcate in qualche modo nel terreno. Però va bene così, ci si organizza e ci si diverte come meglio si può.

Nasce la Coppa Corona, torneo vallerano con squadre a 7 giocatori, che si gioca per ben 5 anni, fino al 1977, anno in cui l'ACB fa il suo debutto nel campionato svizzero di cal-

cio avendo nel frattempo costruito un campo regolamentare a Vicosoprano (ampliato poi nel 1989 con dimensioni di 65 x 95 m e con una recinzione in rete metallica più distante dalla linea laterale.).

Naturalmente l'impegno cresce e dei circa 40 giocatori che si sfidavano nella Coppa Corona tanti abbandonano l'attività. Comunque la rosa per fare un campionato c'è e vengono anche contattati e "ingaggiati" i primi giocatori di oltrefrontiera, là dove il calcio viene scritto con la C maiuscola.

Questa apertura sarà poi determinante per l'ACB fino ai giorni nostri, per la sua crescita, per le amicizie nate e consolidate.

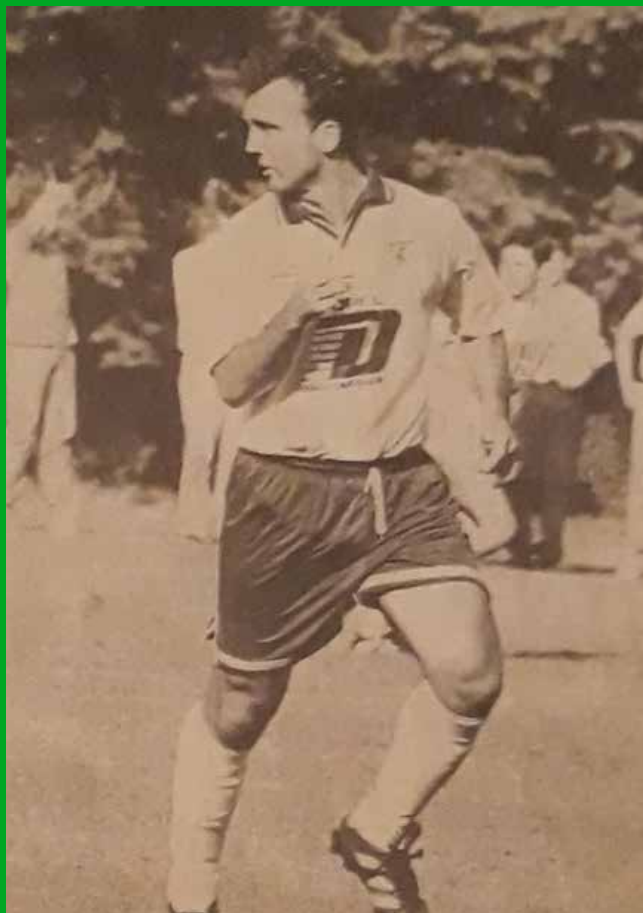
Certo le prime partite in campionato, malgrado il grande impegno, finiscono pure con delle belle batoste, ma non ci si scoraggia. Dopo alcuni anni in 4. lega – i risultati negativi e positivi si alternano – la Federazione crea una 5. lega. Le migliori squadre dei gruppi della 4. lega continuano il campionato in questa lega, e fra queste c'è anche l'ACB.

Contro ogni previsione l'ACB – naturalmente il livello di gioco si era alzato - se la cava benissimo, tanto che nel 1990 viene promossa in 3. divisione e quindi va a far parte del gruppo dei top ten del calcio grigione !

Gli episodi capitati in quasi cinquant'anni di vita calcistica sono naturalmente infiniti e in fondo è peccato, come succede sempre, che qualcuno non abbia preso carta e penna e notato tutto ciò che di bello e di brutto è scivolato via, magari per farne un libro o un libricino di ricordi per coloro che ci hanno vissuto e sguazzato dentro, magari da guardare e commentare con i nipoti.

Naturalmente gli episodi più salienti per l'ACB sono stati gli anni in 3. divisione, a confrontarci con squadre della Surselva, della capitale e dintorni, di Davos, della Val Poschiavo.

Trasferite infinite, qualche volta con passi innevati; qualche volta, con il brutto tempo e il conseguente pericolo di gioco, l'arbitro decide la sospensione della partita. Però anche grandi soddisfazioni, come quando si rientra con i 3 punti in tasca conquistati contro squadre di alta classifica; una di queste, lo Schluein, è stato sempre un avversario ostico contro il quale abbiamo raccolto pochissimi punti, un avversario di ottimo livello calcistico, e, come dice l'articolo sotto riportato, di grande lealtà (assieme all'ACB).



«Massimo Martinoli und Livio Gini schufen sich bei den gegnerischen Torhütern und Verteidigern einen gefürchteten Namen; der Traumsturm war als “Duo infernale” auf den Fussballplätzen des ganzen Kantons bekannt.»



## **Fairplay-Trophy geht an Schluein**

(Zeitungsartikel BT / 28.05.91/al)

### **Schluein und Bregaglia ohne Platzverweise**

Die fairste 3.-Liga-Mannschaft kommt aus der Surselva und heisst US Schluein. Der Meisterschaftsdritte überstand die Saison mit lediglich 12 gelben Karten und ist zusammen mit dem zweitplatzierten Bregaglia die einzige Mannschaft, welche ohne rote Karten auskam. Als die "böseste" Truppe muss der SC Grischuna (5 rote, aber nur 22 gelbe Karten) bezeichnet werden, doch auch der FC Ems (4 rote und 17 gelbe) darf nicht gerade als zimperlich bezeichnet werden.

*Nello stesso articolo il nostro giocatore Massimo Martinoli viene insignito del titolo di capocannoniere della stagione:*

### **Martinoli ist 3.-Liga-Topskorer**

Mit 16 Treffern wird Bregaglias Massimo Martinoli der erste BT-Torschützenkönig.

Massimo Martinoli schuf sich in den letzten Monaten einen für Torhüter und Verteidiger Gefürchteten Namen. In der Winterpause befand sich der 29jährige Vollblutstürmer noch in den mittleren Regionen der Skorerliste, ehe er von Runde zu Runde das Feld von hinten aufrollte und schliesslich gar noch den zuvor unangefochtenen Leader Andy Walser (Neustadt) einholte und um zwei Einschüsse übertrumpfte. "Er hätte auch die Fähigkeiten gehabt, sich in höheren Ligen durchzusetzen", wurde Martinoli kürzlich von Bregaglia-Präsident Rodolfo Gianotti gelobt. "Ich habe auch schon Chur-Präsidenten Thomas Casanova mitgeteilt, dass wir hier im Bergell einen Spieler haben, der so richtig torhungrig ist", führte Gianotti weiter aus. Dass Massimo Martinoli beim NLB-Verein jedoch kaum zu einem Thema werden dürfte, liegt an dessen Nationalität, denn als Italiener (der BT-Torschützenkönig stammt aus Chiavenna) würde er das Ausländerkontingent belasten. Zudem hat Martinoli für die nächste Saison bereits eine neue, interessante Herausforderung. Als Spielertrainer wird er die Geschicke der AC Bregaglia in der zweiten 3.-Liga-Saison in die eigene Hand haben.

«Es ist wirklich schon fast ein kleines Kunststück, gegen eine am gleichen Tag bereits zum zweiten Male im Einsatz stehene Equipe zu verlieren. Aber die Laaxer schafften das Unmögliche.»

---

*Leggendaria e incredibile la vittoria nell'ultima giornata di campionato 91/92 contro il CB Laax, partita giocata alcune ore dopo quella, persa, contro il CB Tavanasa in Coppa Grischuna.*

### **3.Liga: Das darf doch nicht wahr sein!**

(js) Mit einer 1:2 Heimmiederlage gegen Bregaglia vergab der CBL die Chance auf Platz 3.

So wie die Frühjahrsrunde begonnen hatte, endete sie für die Laaxer auch: mit einer grossen Enttäuschung. Zugegeben, es ging für beide Mannschaften am letzten Samstag um nicht mehr sehr viel. Zudem hat man sich an Niederlagen gegen Bregaglia langsam gewöhnt. Dennoch ist die erneute Pleite gegen die Bergeller peinlich, ja fast unglaublich, hatten diese doch bereits 4 Stunden zuvor im Bündner Cup gegen Tavanasa (3:4 Niederlage) gespielt! Deshalb rechneten fast alle damit, dass der CBL ohne grösseren Aufwand zu den beiden budgetierten Punkten kommen würde. Aber es kam wieder einmal alles anders. Von Müdigkeit war bei den Gästen nichts zu spüren, und nach 45 (!) Sekunden zappelte der Ball bereits im Netz des Laaxer Gehäuses, als Aldo Beeli einen Schuss Gini nicht unter Kontrolle bringen und Roberto Tam erben konnte. Und es kam noch schlimmer: Unmittelbar nach der Pause erhöhte Gini mittels eines gerechtfertigten Handspenaltys auf 0:2. 5 Minuten später verwertete Rico Cathomen ein schönes Zuspiel Max Welters mit dem Kopf zwar zum Anschlusstreffer, doch zu mehr reichte es nicht mehr. Laax war wohl die klar spielbestimmende Mannschaft, agierte im Angriff aber zu ideenlos.

Es ist wirklich schon fast ein kleines Kunststück, gegen eine am gleichen Tag bereits zum zweiten Male im Einsatz stehene Equipe zu verlieren. Aber die Laaxer schafften das "Unmögliche".

**1** Mappo - Massimo Martinoli - in semirovesciata

**2** Livio - Livio Gini - in attesa del pallone

*Ma al di là delle Alpi si guardava comunque all'ACB con un certo scetticismo, se non altro perché appena approdati in 3. divisione e dunque senza esperienza. I risultati però non mancavano e anche nei mass media qualcuno cominciava a considerarci con più realtà e simpatia.*

*Così si leggeva in un articolo di Jürg Sigel apparso il 28 aprile 94:*

## **Die "Wundermänner" aus dem Bergell**

Wenn vor Saisonbeginn jeweils von möglichen Abstiegs-kandidaten die Rede ist, taucht mit schöner Regelmässigkeit auch stets der Name AC Bregaglia auf. Doch die Bergeller überraschen immer wieder und strafen alle Prognosen noch und noch Lügen. Nach dem sensationell anmutenden 6:2-Sieg gegen den Spitzenklub Ems sind die Südbündner auch in dieser Meisterschaft erneut auf bestem Weg sich zu retten. Die AC Bregaglia darf im Bündner 3.-Liga-Fussball zweifellos als die grosse Ueberraschung der letzten Jahre bezeichnet werden. So unerwartet die Südbündner 1989/90 aufstiegen, so unerwartet vermochten sie sich bisher in der zweithöchsten ZUS-Spielklasse zu halten.

### **Il commento della partita contro il più favorito Ems**

#### **Bregaglia - Ems 6:2 (4:1)**

(wr) Un'ACB fredda e determinata ha battuto un Ems sfortunato ma anche troppo sicuro di sé.

Dopo un inizio giocato alla pari e con le squadre intente a studiarsi è l'Ems che per primo si porta in vantaggio su calcio d'angolo con un colpo di testa di P. Kaufmann. Raggiunto però subito il pari con Flavio, pure su calcio d'angolo, l'ACB prende decisamente in mano le redini dell'incontro.

Al 20. l'arbitro signor Leimbacher decreta con troppa disinvoltura un rigore per un presunto atterramento in area; il tiro va però a lambire il palo alla destra di Davide.

Al 25. un'azione Livio-Mappo dà a quest'ultimo l'occasione di portare in vantaggio l'ACB.

Al 32. nuovo passaggio di Livio per Mappo che di testa insacca a fil di palo sulla sinistra del portiere. Sullo scadere dei primi 45 minuti di gioco Livio s'invola sulla fascia destra, si destreggia fra due avversari al limite del fondocampo e passa al centro dell'area per l'accorrente Diego (16 anni!) che insacca comodamente.

Nel 2. tempo ci si doveva aspettare una reazione da parte dell'Ems e così è stato. Schiacciati nella propria metacampo i nostri hanno a fatica e con fortuna contenuto le folate avversarie. L'Ems comunque sulle prime non è riuscito che ad accorciare le distanze con Fetz al 60. e a sbagliare ancora un rigore con un tiro che manda il pallone sopra la traversa. Gli spazi creatisi nella difesa dell'Ems erano però troppo invitanti per i nostri. Infatti al 70. Mappo (tiro a scavalcare il portiere in uscita) e all'82. Livio (scarta il portiere e segna anche... troppo comodamente) fissa definitivamente il risultato.

Una vittoria dunque fortemente voluta e necessaria se si vuole continuare a sperare nella permanenza in III divisio-

ne. Nell'ACB si è notato grande volontà e determinazione e, quel che più conta, gli attaccanti sembrano essere tornati a segnare come mai si era vista all'andata.

Domenica prossima l'ACB giocherà fuori casa contro il Trun-Rabius, penultimo in classifica ma staccato di soli 2 punti dai nostri.

Una partita sia per l'una che per l'altra squadra della massima importanza dunque al fine della permanenza in III divisione.

L'ACB ha giocato con: D. Gianotti, E. Rezzoli, A. Pellicoli, D. Rogantini, R. Tam, Fl. Tam, D. Nunzi (P.Giovanoli) C. Tam II, M. Crüzer, L. Gini, M. Martinoli

### **Appendice al commento di Bregaglia - Ems**

Grande giornata per l'AC Bregaglia domenica al "Sotaram" di Vicosoprano, grandissima giornata soprattutto per l'intramontabile Martinoli: augurissimi al tutto fare (settore tecnico) dell'ACB, che ha prima indirizzato e quindi rassicurato la squadra grigiona italiana con tre reti di grande spessore tecnico, dimostrando un tempismo e una coordinazione di movimenti eccezionali. Io sono un appassionato del calcio prima di tutto, e devo quindi riconoscere che il colpo di testa che ha firmato il 2:1 mi ha lasciato senza fiato: semplicemente sensazionale.

Partiti molto determinati e con un concetto di gioco molto limitato ma chiaro e conseguente, i Bregagliotti non si sono fatti cogliere dal panico subendo una rete nei primi minuti. Mantenendo i nervi e combattendo con sentimento e accanimento hanno vinto tutti i contrasti, riuscendo continuamente a rifornire le punte in modo da cogliere sempre sbilanciata una difesa retoromana subito in affanno, indecisa sullo "spingere in avanti" o coprirsi. Oltre tutto le marcature iniziali si sono rivelate insufficienti. Troppo lento, macchinoso e presuntuoso il gioco dell'Ems in questa giornata. Squadra fortissima ma non ancora matura, ingenua e troppo nervosa. Non si è resa conto della trappola tesa dall'ACB, non si è resa conto della micidiale pericolosità e senso opportunistico del miglior uomo in campo, appunto Martinoli. Rapace, cattivo, autoritario, "Mappo" ha trascinato i suoi sul 4:1. Partita finita ?

Macché! L'Ems si è svegliato e ha alzato i ritmi di gioco. Il secondo tempo è stato, grazie alla generosità dell'Ems, quanto a intensità, velocità, emozioni, trame di gioco e gesti tecnici (Ems, malgrado la persistente scarsa vena nelle conclusioni), essenzialità, combattività, fortuna e assetto di squadra (Bregaglia), secondo me uno dei migliori e divertenti "assaporati" negli ultimi tempi. Ce n'è stato per tutti i gusti. Dunque distratto, nervoso e sprecone l'Ems, brava l'ACB!. Buona fortuna nelle prossime partite. Grazie allo sportivo pubblico e ai dirigenti sudalpini per la gentile ospitalità.

E' stato per me l'ultima volta in Bregaglia (col calcio). Un buon ricordo, malgrado la lezione...

E' proprio vero: non si smette mai di imparare sia nel calcio come pure nella vita.

Ciao, con simpatia, Geny (allenatore CB Ems)





I favolosi anni in 3. divisione sono stati il risultato di una serie di fattori che l'hanno determinato:

un comitato e allenatori impegnati al massimo e all'altezza della situazione, giocatori disciplinati e quasi sempre presenti negli allenamenti. Tutto questo senza una solida amicizia e il rispetto per il prossimo non sarebbe stato possibile.

Nel 2004 l'ACB arriva a giocare la finale di Coppa Grischuna, che si gioca sempre nella capitale, contro il FC Davos, persa poi per 1:0.

Purtroppo il campionato seguente finisce con l'ACB ultimo in classifica ma non solo: a causa del ritiro di numerosi giocatori, la società si vede costretta a ritirare la squadra dal campionato svizzero di calcio. L'ACB viene poi ricomparsa e annunciata, in 5. lega, con la stagione 2009/10.

Negli anni a seguire per ben 2 volte l'ACB viene promossa in 4. lega, senza però riuscire a rimanervi.

### Il settore giovanile

Per garantire un futuro alla squadra è stato impostato anche un settore giovanile. L'attività è stata ed è caratterizzata da regolari allenamenti settimanali che si svolgono nei mesi primaverili e autunnali e la partecipazione a tornei in Valle, Val Chiavenna e Val Poschiavo.

Le grandi distanze che ci separano dai centri più importanti ci impediscono di partecipare con una o più squadre al campionato svizzero giovanile di calcio e anche l'eventuale partecipazione ad un campionato giovanile di calcio italiano presenta non poche difficoltà di ordine burocratico (siamo pur sempre extracomunitari!).

L'obiettivo finale, in fondo, è quello di motivare i giovani Messi, CR7, Cavani... ad impegnarsi e a dare il massimo che sta nelle loro possibilità, non per se stessi, ma per tutta la squadra. I giovani campioni, col gioco del calcio, imparano a rispettarci e ad accettarsi per quello che sono.

In poche parole, questo gioco, oltre ad impartire lezioni di tecnica e di tattica, è pure promotore di lezioni di vita.

**1** rosa giocatori, ex pres. W. Ruinelli, all. C. Pasini, pres. R. Gianotti - 1993

**2** formazione giovanile, all. L. Bontognali, all. portieri S. Knutti

**3** formazione giovanile, all. M. Michael







**Kreative Kommunikation  
lässt deine sportlichen  
Leistungen glänzen.**

glennerstrasse 17 · 7130 ilanz

**filiale** obere gasse 53 · 7000 chur

**werbetechnik** via fussau 8 · 7130 ilanz

081 925 27 00 · [info@communicaziun.ch](mailto:info@communicaziun.ch)

[communicaziun.ch](http://communicaziun.ch)





**Secunda  
super typa  
da Silvan «Zinsli» Frehner  
e Dario «AS» Derungs**

# »UFA, ABA, UFA, ABA UND VOLLAHANA INNA MIT DENA FLÄNKA«

**Na ihr  
Pappenheimer, habt  
ihr die jährlichen  
Top Stories der  
Zwota vermisst?  
Wir haben einiges  
zu erzählen.**

Die Trainerposten mussten neu belegt werden. Corsin Derungs übernahm diese Trödeltruppe zu Beginn der Meisterschaft. Zu seiner Linken assistierte Herr Silvan Frehner aus Castrisch. Viele sprachen am runden Tisch auf Crap Gries von einem Duo-Infernale, einem Span geschnitzt aus gleichem Holz oder einfach dick und doof.

An der Seitenlinie bestätigten sie jedoch, dass sie dem Namen Duo-Infernale gerecht werden. HAHAAHA.

Was uns anfangs aufgefallen ist, ist, dass Marcus B. und Maurus V. nicht loslassen konnten. Jedes verdammte Training und Spiel wurde von der Tribüne Crap Gries oder mit dem Feldstecher von der Via Casti beobachtet, analysiert und vor allem kritisiert. «Vus pudeis buc cuorer», hörte es sich an. Silvan F. konterte saftig auf diese Parolen. Im modernen Fussball sei das Spiel mit Ball wichtiger als stundenlange Waldläufe.

Die Vorrunde verlief nach Gusto Trainerduo. Vieles klappte, einiges ging in die Hose. Die genauen Resultate findet ihr auf [www.usschluenilanz.ch](http://www.usschluenilanz.ch) oder ihr fragt Carin Caderas oder ihre Kolle-

gin Silvia Calzaferri, die wissen immer alles.

HOOOO HOOO HOO der Nikolaus ist da. Wir versammelten uns in der schmucken, neu renovierten Posta Veglia in Schlois. Viele verborgene Geschichten aus dem Alltag wurden durch den Nikolaus aufgedeckt. Zum Teil schmutzige Geschichten, welche hier nicht publiziert werden dürfen. Die neuen Spieler aus der NFG wurden in den Kader aufgenommen. Gut bekleidet und mit geölter Stimme trugen sie uns das Stück der Müllabfuhr und ein komisches Dance-Lied vor. Nach einem gemütlichen und lustigen Beisammensein, wollten die Spieler nach Hause gehen. Headcoach Corsin hatte etwas dagegen, er wollte ans Clubbing in den Coop. Also gehorchte die Mannschaft und folgte ihm. Ein kleines Echo vom CEO der Posta Veglia folgte am Sonntag darauf.

Buongiorno, si correto! Uns stand wieder die Ehre vor der Türe, mit der 1. Liga, ach nein 1. Mannschaft ins Trainingslager fahren zu dürfen. Die Reise führte uns nach Desenzano am Gardensee.

Copy-paste hiess es vor der Abfahrt, der Headcoach konnte nicht mitkommen. Der lange Winter und die Turnhalle in Rueun machten ihm zu schaffen. Die 14 teilnehmenden Pappenheimer hatte Silvan F. im Griff. An den konditionellen, fussballerischen und Trinkfestigkeiten wurde geschliffen. Das Essen war prima, wir konnten die Menus selber wählen, da wir schon gross und erwachsen sind. Alle konnten dies nicht von sich behaupten. Der Wellnessbereich war häufig nur von unseren Mannschaften besucht. Eini-

ge Diskrepanzen bei der Reservierung des Spa-Bereichs kamen auf, David Caduff hatte dafür jedoch ein tolles Excel vorbereitet, um diesen Problemen auszuweichen. Beim Abschlussspiel Jung gegen Alt wurden die Jungen an die Wand gespielt, auch der Captain der Jungen, Ronny Della Morte (Jahrgang 1992), konnte die Niederlage nicht verhindern. Am Samstagabend transferierten wir nach Mailand. Beim gemeinsamen Nachtessen mit der 1. wurde der Vereinsspirit aufgebessert.

Die Rückrunde verlief genau wie die Hinrunde. Wie oben erwähnt, könnt ihr die Einzeleinheiten bei der zuständigen Behörde nachfragen.

Doch ein Spiel schmerzte den Herzen der USSIaner sehr.

«Trun Trun il pli bi vitg dil mund», ertönte aus der Gästekabine auf Crap Gries. Al CB Trun/Rabius feierte ausgerechnet in unserem Wohnzimmer den Aufstieg in die 3. Liga. Herzliche Gratulation unsererseits.

«Quo vadis?» Mit dieser Phrase beschäftigte sich die Zwota zur Saison 19/20.

Mit dem gleichen Trainerduo und den selben Eulen wurde in die neue Saison gestartet.

Die Ziele wurden intern mit viel «blabla» gesteckt. Im Vergleich mit anderen Saisonvorbereitungen verlief diese Human. Keine Bergläufe, keine 7000 Liegenstütze und stundenlange Planks, der Ball bildete den Mittelpunkt.

So lässt es sich in eine neue Saison starten.





### **1** Ein schnupf nach dem Training tut gut

**2** V. I. n. r.: Robin Studer, Dennis Camenisch, Silvan Frehner, Patrick Camenisch, Ronny Panier, Ivan Derungs, Marco Giusep Cavegn, Curdin Bundi, Dario Derungs, Sven Brasser, Arno Panier, Ronny Della Morte, Flurin Capaul und Elia Klaebo Büchler  
Es fehlen:

Cedric Wellinger (Aufgebot 1. Mannschaft), Dario Casutt (Business), Fabrizio Bonolini (Höhentraining), Gian Sgier (Tour de Romandie), Marc Camenisch (Familie, Freundin), Livio Casutt (Weiterbildung), Mattia Paulin (sonstiges), Remo Cavelti (Probetraining FC Rebstein), Riet Riesen (Senioren), Roni Tiger Caminada (Besuch Trainingslager BVB), Sandro Bleuler (Baustelle), Mauro Arpagaus (far musica), Sadat Hares (verletzt), Ahmad Tavana (Familie) und Fabian Coray (Hüten neugeborene Katze), Corsion Derungs (Sperrgut).

### **3** Der Erfinder des Schnupfs, Poltera Aluis - pris







### **Schnulz im Sulz**

*Alle Jahre wieder, die Jungs von der «Zwota» sind dabei.*

## Emprema maschinas dad Aron BÜCHLER

# »AUFSTIEG«

### Mitte Juli hiess es wieder: «Fussballtasche packen und ab nach Crap Gries.»

Dort wurden wir schon vom Trainerstaff rund um Alessandro Giacomelli erwartet. Alessandro Giacomelli übernahm die erste Mannschaft der USSI als Spielertrainer, nachdem Cyrille Belinga uns per Ende Saison verlassen hat. In der Saisonvorbereitung versuchte Alessandro der Mannschaft seine Philosophie einzuprägen und zu verstehen zu geben. Nach sechs intensiven Trainingswochen war die Mannschaft top motiviert und bereit für das erste Meisterschaftsspiel.

Das erste Spiel war bereits ein Derby gegen den FC Ems und somit umso wichtiger. Nach 90 Minuten konnten wir als verdiente Sieger vom Platz gehen und einen Start nach Mass feiern. Nach vier Siegen in Folge riss unsere Serie. In einem hart umkämpften Spiel gegen den FC Thusis – Cazis mussten wir uns schlussendlich mit einem Unentschieden begnügen. Aus den verbleibenden fünf Spielen der Herbstsaison resultierten drei Siege und zwei Niederlagen. Nach dem letzten Spiel der Hinrunde gegen den CB Lumnezia standen wir mit vier Punkten Rückstand auf Bad Ragaz an zweiter Stelle der Tabelle und konnten so mit einer gelungenen Hinrunde in die Winterpause gehen.

Ende Januar fing die Vorbereitung für die zweite Saisonhälfte an und es wurde auf dem Kunstrasenplatz in Domat/Ems und in der Halle in Ilanz trainiert. Im März stand unser jährliches Trainingslager bevor und wir reisten mit der Zwoten nach Italien, Gardasee. Dort trainierten wir zweimal täglich und spielten unter anderem noch ein Freundschaftsspiel gegen ein Team aus dem Aargau. Am Samstag fand noch ein Trainingsspiel statt, Jung gegen Alt (die «Alten» gewannen nur mit Mühe und letzter Kraft) und anschliessend gingen wir am letzten Abend nach Mailand.

Nach dem Trainingslager waren wir top motiviert und bereit für die zweite Hälfte der Saison. Unser erstes Spiel gewannen wir auswärts gegen den FC Landquart-Herrschaft und konnten uns an zweiter Stelle der Tabelle behaupten. In der Woche danach haben wir tief bewegt und sehr traurig erfahren müssen, dass unser langjähriger Stammspieler und Freund, Stephan Berni, völlig unerwartet dieser Welt für immer Lebewohl gesagt hat. Für uns alle war es eine sehr schwierige Zeit, wir mussten lernen es zu akzeptieren und gemeinsam nach vorne zu schauen. Wir unterstützten uns gegenseitig und wuchsen noch mehr zusammen, zu einer Familie.

Der CB Lumnezia war unser zweiter Gegner der Rückrunde, welchen wir mühelos mit 6:0 schlugen. Anschliessend mussten wir uns Sargans und Ems geschlagen geben und die Tabellenspitze rückte in weite Ferne. Wir lagen mit sieben Punkten Rückstand auf Bad Ragaz an zweiter Stelle. Viele sagten, dass es jetzt entschieden ist.

Wir als Mannschaft glaubten aber noch an unseren Chancen und wollten jetzt unbedingt eine Siegesserie lancieren. Wir liessen unseren Worten auch Taten folgen und gewannen die nächsten sechs Spiele vor dem Spitzenduell.

Die Bad Ragazer hatten schon Kuchen für die Aufstiegsfeier gebacken. Geschmeckt hat dieser - glaube ich - keinem nach dem Schlusspfiff. Wir konnten das Spiel in den letzten Minuten mit 2:0 für uns entscheiden. Vor der letzten Meisterschaftsrunde lagen wir nur noch einen Punkt hinter der Tabellenspitze. Deshalb mussten wir im letzten Spiel auf Schützenhilfe der Emser hoffen und unser eigenes Spiel gewinnen. Gegen Valposchiavo Calcio konnten wir problemlos mit 3:0 gewinnen und warteten nach dem Schlusspfiff gebannt auf Neuigkeiten aus Ems. Nach circa 10 Minuten Hoffen und Bangen bekamen wir das Schlussresultat zwischen Ems und Bad Ragaz mit. Ems gewann tatsächlich und wir konnten den Aufstieg auf Crap Gries in Schluen feiern. Die Freude bei der Mannschaft und bei den Fans war riesig und wir konnten nach zwei Jahren in der dritten Liga wieder in die zweite Liga aufsteigen.





**1** Fabrizio Cavegn en acziun. Il giuvenoter ha dau ina stupenta sesiun.

**2** Era Lars Caduff ha dau ina ferma sesiun. Il caposettagols da l'equipa drova paucas schanzas per marcar in goal.

*fotografias: Hans Huonder*









**Aufstieg in die zweite Liga 2019**  
*Champagnerdusche in Crap Gries*  
Foto: Hans Huonder

# SILVAN WELTER

«Jeu sai pér vegnir sin  
las siat, siat e mesa!»

Da Jan Berni



- 1 Sili vida far ses patratgs
- 2 Sili memia sperts pigl objectiv





Silvan ei buc quel dils gronds tuns sin e sper il plaz da balla. Denton cu el vegn inagada buc ad esser pli sin sia ala seniastra usitada, vegnan ins a sefar en con impurtonts ch'el ei staus tut quels onns - cun garanzia. 90 minutas ha dau ina paterlada cul meglier „ussaverteidiger“ dil mund.

---

Jan Berni: Tgau Sili, ti has entschiet cun quater onns a dar balla tier Schluein. Tiu bab, tes frars, tes collegs tuts devan balla. Da junior tochen routinier has ti fatg atras tut en quell'unium, 26 brutals onns. Dapi biars onns valas ti sco meglier „ussaverteidiger“ dil mund. Tgei resta en regurdientscha a ti sche ti miras anavos sin quei liung temps?

Silvan Welter: Ei restan schon era las victorias el cup e las promoziuns en secunda ligia, mo en sesez plitost quei ch'ei capitau sper il plaz. Ils amitgs ch'ins ha empriu d'enconuscher e culs quals ins ha passentau bia temps ensem en sper il plaz. Quei ei per mei bunamein pli bi che il ballapei sez. Ballapei ei naturalmein divertent, denton pli impurtontas ein las relaziuns sper il plaz. Suenten il giug vuler ir spert a beiber in, il davos eis ei las 4 la damaun e buc flenta pli el pac da cigarettas.

JB: Star hocka sa aunc spert capitar en buna cumpignia. Sas ti seregurdar d'ina buna fiasta?

SW: Vid biaras! Naven dad openair, Städlifescht tochen la ufrichtig dil niev stadion. Ei deva schon sulegl cu nus essan serendi a casa, tgei caussas, cantau sco giavels. Jeu seregordel era dils camps da trenament nua che nus trenavan il gi o mordio e la sera mavan sco stiarls per las pitgognas. Ad Alicante vesevel il proxim gi buc la balla, perquei ch'èrel ius en sortida cun la secunda. En ina da quellas sortidas haiel era empriu d'enconuscher mia partenaria. Ella deva balla tier Poschiavo, nus eran el medem camp da trenament a Tenero ed en sortida havein entupau in l'auter.

## «Jeu sun semplamein in tip che ha bien cun tuts, in tip da cumpignia.»



**3** Sili, schon sco affon in tip simpatic

**4** Sili, vid la balla sa el tut

JB: Aschia marschi. Seregordas era vid giugs da balla ch`ein restai a ti. Enzatgei nua che ti gis che sch`ins ei buca staus, crei ins buc quei?

SW: Segir ein ils giugs encunter l`Austria ed il HSV stai nunemb-lideivels per mei. Ina gronda caussa per tuts. Il bia sundel mo curius suenter. Denton, emporta nuot, quei ei stau eveniments tut specials che stattan en regurdientscha. Segir era ils finals da cup ch`ins ha dau giu Cuera. Bien, biars hael gnanc dau. Inaga erel blessaus ed ina ga mo sil baun. Mo tuttina ei quei stau sco equipa ina biala caussa. Era ils giugs che havein dau per ir si en secunda ligia restan. Era ina ni l`autra terrada resta en memoria a mi. En tut priu fetg biaras bialas regurdientschas.

JB: En tut quels onns has ti giu ina massa trenaders. Tgei has ti saviu emprendre da quels?

SW: Ils biars paterlaven empau special tudestg. Mintgin sin sia moda. Leander paterlava empau da leu en, Urs deva tut senza punct e comma, Cyrille haveva sia moda da communicar cun mauns e peis en tut ils lungatgs ed era Alessandro discuora siu agen dialect. En mintga cass, tudestg hael empriu da negin da quels. Bia auter denton schon. Mintgin heveva si`atgna moda. Tuts ein stai buns trenaders. Urs era fetg engaschaus, deva tut, veva massa energia. Cyrille Belinga, lez era in fetg special tip che ha purtau novas caussas. El era pli lucs sco tip el trenament ed avon ils giugs. Sche negin paterlava avon il giug, dumandava el: „Ist hier Kirke?“ Ell`Africa devien els sin schumbers avon il giug. Ed ussa cun Alessandro Giacomelli, buc in dils gronds plaids, ruasseivels e professionals. Stau bi d`emprender d`enconuscher tut quels.

JB: Ei il temps semidaus en quels onns? Las persunas e la moda da dar balla?

SW: Jeu hael il sentiment ch`igl ei midau ina massa. Avon 10 onns mavan nus a beiber in culs pli vegls suenter il giug, stevan hocka tochen sai jeu cu. Ils giuvens d`ozilgi ein bia vid ils natels. Strusch ei il trainament a fin, miran els sil natel tgei che marscha. Suenter il giug buca biars che sesan ensemen, lez ei semidau fetg. Pli baul vegnevan il giuvens tratgs cun - stuevan bunamein, ozilgi fan biars tgei ch`els vulan.

JB: Has il sentiment che l`equipa dad uss ei megliera che quella d`avon 10 onns?

SW: Jeu schess buca. Ussa ein ils jugadurs forza in tec pli athletics, pli musuclus, miran pli bia sin la fitness. Pli baul haveva quei aunc buc aschi ina peisa. Ils giuvens uss han tuts praticamein in sixpack. Pli baul buevan plitost in sixpack. Da la tecnica ano deva e dat ei adina puspei daquels che crodan ora ed ein pli fermes, pli baul ed ussa. Avon 10 onns dev`ei era fetg fermes technichers che savevan dar balla. Jeu creiel che l`equipa d`avon diesch onns era ulti medem buna sco quella dad oz.



## «Ils biars paterlavan empau special tudestg.»

---



JB: Nus havein mirau empau anavos. Ussa lein mirar anavon. Ti has schon inagada dau en secunda ligia. Quei ei ussa pia la secunda ga. Tgei ei tia finamira? Nua vesas ti vossas pusseivladads questa sesiun?

SW: Pusseivel eis ei segir da star si. Ei vegn fetg grev. Denteren vegnin a duvrrar forsa in tec cletg. Quellas partidas nua che nus essan ca. medem ferms sco igl adversari stuein nus uonn exnum gudignar. Sche nos adversaris vulan dar balla, vesel jeu bunas schanzas. Lu savein dar sin conters, sch'ei stattan denton davos en, lu vegn ei grev per nus. Da far sez il giug ei pli grev.

JB: La finamira ei en quei cass da star si. Cons puncts drov'ei?

SW: Normalmein drov'ei 20 puncts per star si. Il bia ei enzatgi davostier che ha buc schi biars puncts. Pil secund davos plaz eis ei lu fetg stretg. 20 - 25 puncts drova ei en mintga cass. Ei vegn stretg, aber quels lein ir per tut, cheu sun optimistic, nus havein da piarder nuot.

JB: Tgei sas ti cun tia experientscha e rutina purtar en en quell'equipa? Ti das schon biars onns, sas sco il carr meina. Co vesas tia rolla persunala en voss'equipa?

SW: Jeu sun semplamein in tip che ha bien cun tuts. In tip da cumpignia. Jeu sun segir buc quel che gi a mintgin tgei ch'el ha da far. Il bia emprovel da motivar e sustener in tec. Gron-das bahauzas fetschel buc. Jeu emprovel dad ir cun in bien exempel ordavon. Jeu erel mai il tip capitani. Jeu stun plitot sin la vart ed emprovel da dar in dus buns cussegls.

JB: Co vesas ti il futur da tia carriera. Daniele de Rossi ha midau suenter 16 onns Roma tier Boca Juniors. Ti vesas, tut ei pusseivel. Restas ti il proxims 10 onns aunc tier Schluein?

SW: Tier Schluein segir. Ell'emprema matei buc. Ei va matei plaunsiu a la fin. Motivaus sundel aunc adina fetg. Jeu haiel relativ streng cun la lavur, enzacu vegn il punct nua ch'ins ha buc pli grad a disposiziun aschi bia temps. Il pli segir vegnel lu a midar en la secunda. Ed jeu vai era udiu ch'ils seniors han ina bun'equipa. Enzanua dat ei adina ina pusseivladad da dar balla.

JB: Daco numnan tei atgnamein tuts en la USSI - Joe?

SW: Pervida da Joe Dalton, il lader da Lucky Luke, el semeglia in tec mei.

JB: Aha. E sper il ballapei. Nua va tia via?

SW: Segir lessel inagada ina famiglia, cun affons che dattan naturalmein tier Schluein. Vinavon fetschel ina formaziun supplementara sin miu mistregn. Ballapei e l'USSI vegnan aber segir adina ad esser ina gronda part da mia veta, en tgei grau era adina.

**Equipa romontscha  
patriots  
da Marco Cavegn**

# »GIUG ENCUNTER ILS POLITICHERS«

**Tgei politichers  
eis ei da segar?  
Gìogan quels  
dallas partidas  
dretgas era silla  
vart dretga, quels  
da miez amiez e  
quels da seniester  
seniester? –  
Damondas  
decisivas avon  
il giug encunter  
il CB Cussegl  
naziunal.**

Münsingen BE, ils 24-09-2019. Suenter esser stai dus onns silla gliesta da spetga eis ei finalmein aschi lunsch. L'equipa romontscha astga giugar encunter ils politichers. Empau suenter las 17:15 arrivon ils giugadurs e las giugaduras dall'equipa romontscha plaun e plat sigl implont da sport Sandreutenen. Immediatamein vegn il revier marcaus, la bandiera cul tarden vegn tratga sill'asta che sesanfla avon las garderobas. Il plaz ves'ora bein, sco igl ei da spitgar per in'equipa che gioga ell'emprema ligia promoziun e nua che Christoph Sypcher, Roman Bürki etc. han empriu da dar balla. Las garderobas digl FC Münsingen fan den-

ton plitost endamen las veglias a Crap Gries. Tgisa sch'els han giu il medem architect e lez ha semplamein vendiu ils plans dallas garderobas veglias da Schluein ad in da Münsingen? Tgisa sch'els 600 commembers digl FCM han dus mauns seniasters ed ei buc el cass d'ereger sez in bi stadion? Ni ei il president dil club, Andreas Zwahlen, forse megliers en tschintschar che far guottas cun tgau? Damondas ch'ins sa tschentar – emporta denton ca bia. Pil CB Cussegl naziunal giogan deputai sco Hannes Germann (capitani, PPS, SH), Thomas Minder (senza partida, SH), Damian Müller (PLD, LU), Beat Jans (PS, BS), Werner Luginbühl (PBD, BE), Christian "Chrigo" "Hitsch" Wasserfallen (PLD, BE) ni Jürg Grossen (PVL, BE). Auters politichers han u giu tema dil tarden romontsch ni ein fatschentai cun rimnar vuschs per las elecziuns. Aschia sto l'equipa che vegn trenada dalla legenda da "Nationalliga A" Roger Hegi vegnir emplenida cun gidonters e marionettas da politichers, sco Luigi, il motor enamez dil CBCN. Persuenter ha l'equipa romontscha era in politicher en lur retschas. Martin Candinas, igl anteriur goli isa per la tirza ga en 10 onns ses calzers da balla e vegn a giugar ell'attacca oz.

Allas 19:05, 10 minutas memia baul, entscheiva il giug. Spert semuossa tgei politichers ch'ei in pli ravgai sil plaz da balla. Da numar en special ein cheu Thomas Minder, leader aggressiv e Jürg Grossen, tugn. Gia ella 7avla croda igl 1:0 per l'equipa romontscha. Flurin Bundi era vegnius lantschus ella gassa ed ha stuscha la balla sper il goli vi, sco sch'el havess giu en calzers da balla l'entira stad si d'alp. Su-

enter quei gol surpren il CBCN empau il domini dil giug e vegn d'egualisar il resultat ella 14avla minuta. Damian Müller ha spedi la balla cun peiver ella reit. Beinenqual combinaziun gartegia silsuenter als Romontschs. Specialmein Anja Furger e David Flepp muossan ch'els han in bien sentiment el pei. Tuttina crodan negins gols entochen pausa. La pli gronda caschun da marcar munchenta Pascal Gamboni, suenter haver profitau d'in sbagl ella defensiu digl adversari.

Suenter pausa pausa dat ei entginas midadas ell'equipa romontscha. Aschia vegn era Lisa Dermont sil plaz. Lezza ha negina tema digl adversari e vegn da terrar pliras gadas ses cuntergiugadurs. Schiglioc vegn il giug plitost pli lungurus ch'ella emprema mesadad. Ils politichers lain circular ruasseivlamein la balla en lur retschas, ils Romontschs speculeschan plitost sin sbagls. Grondas caschuns da marcar dat ei buc pli. Aschia stat ei tiegl 1:1 – in resultat giustificau.

Suenter il giug, agl apero cun pier, vin, andutgels e ligiongias neras ed alla tscheina cun specialitads dalla Bregaglia, cuschinada da Jon Bischoff e siu camerat, dat ei la caschun d'emprender d'enconuscher persunalmein entgins dils politichers. Cun musica da Pascal Gamboni finescha quella sera. Ils politichers che paran da seser sco sin spinas pervia dil cumbat electoral fan buc liungas. Ils Romontschs gaudan aunc in ni l'auter pier, vin e vinars avon che turnar a casa.





**1** Cuora pli spert che si'umbriva: Cussegliaer naziunal Martin Candinas en acciun per l'equipa romontscha.

**2** L'equipa romontscha:

Retscha davos d. s. a d.: Pascal Gamboni, Andri Bundi, Giuanna Caviezel, Anja Furger, Clau Dermont, Curdin Bundi, Maurus Bundi, Marco Cavegn, Martin Candinas, Barbla Etter  
Retscha davon d. s. a d.: Silvana Menzli, Lisa Dermont, David Flepp, Gion Capeder, Maurus Candrian, Flurin Bundi, Flavio Bundi

# SCHWEIGEMINUTE

**Stephan Berni**

02.10.1985 - 11.04.2019

## *Adia car Stephan,*

duront mintga giug da balla, duront mintga fiasta, adina dapertut, igl ei buc pli il medem senza Tei – Ti mauncas nundetg. Daco has Ti stuii ir e daco savein mo pli nus gunder tut il bi?

Sco fegl, frar, congiugadur e bien amitg, nus vein giu bugen Tei e mai vegn zatgi a saver remplazzar Tei.

Il sulet che porscha intec consolaziun ein las bialas memorias cun e vida Tei, e tut quels bials muments che vein astgau passentar cun Tei. Nus havein adina gudiu il temps, che havein giu ensemmen, era sche quel era bia memia cuorts.

Mai savein nus emblidar con bi ch'igl ei stau da discutir, sefitgar, rir, giugar ballapei e da festivar cun Tei.

Nus vegnin mai ad emblidar Tei, en memoria accumpognas Ti adina nus sin mintga pass – mintga di. Nus sperein sin in bien seveser e ch'ei mondi bein cun Tei, leu nua che Ti eis ussa.

Tschüss Stöp, nus schein encrescher nundetg per Tei.

## *Lebe wohl lieber Stephan,*

während jedem Fussballspiel, während jedem Fest, immer und überall, es ist nicht mehr dasselbe ohne Dich – Du fehlst uns unglaublich.

Als Sohn, Bruder, Mitspieler und guter Freund, wir hatten Dich lieb und niemals wird Dich jemand ersetzen können.

Das einzige, was uns etwas Trost spendet, sind die schönen Erinnerungen an Dich und all die Momente, die wir mit Dir erleben durften. Wir haben die Zeit immer genossen, die wir zusammen hatten, auch wenn sie viel zu kurz war.

Nie werden wir vergessen, wie schön es war mit Dir zu diskutieren, zu lachen, Fussball zu spielen und mit Dir zu feiern.

Wir werden Dich nie vergessen, in Erinnerung begleitest Du uns bei jedem Schritt – jeden Tag. Wir hoffen, Dich eines Tages wiederzusehen und dass es dir gut geht, wo Du auch sein magst.

Ciao Stöp, wir vermissen Dich unglaublich.









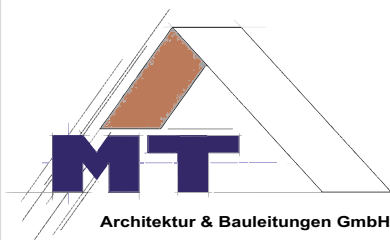
Ha tiu handy ina buba?

Nus essan ils experts per

- displays ruts
- accus fleivels
- aultplidaders defects
- telefonins novs
- segiradas da datas
- attests d'assicuranza

**expert surselva**

7130 ilanz/glion | 081 925 11 18



Telefon +41 (0)81 925 37 12  
Mobil +41 (0)79 423 10 54  
Fax +41 (0)81 925 37 19

[www.mt-bauleitungen.ch](http://www.mt-bauleitungen.ch)

Via Isla 37 CH-7151 Schluein

**Perfekt zum Essen:  
Natürliches Mineralwasser  
aus Vals.**



**Valser Prickelnd** – kristallklar und einzigartig im Geschmack. 25 Jahre in über 1'000 Meter Tiefe des Pliz Aul (3'121 m) geläutert und mineralisiert.

**Valser Still** – still und sanft im Geschmack. Aus einer Schweizer Alpenquelle auf 1'806 m Höhe.

Direkt und kostenlos nach Hause oder ins Büro bestellen: [www.valserservice.ch](http://www.valserservice.ch)

#FeelLimitless

Offizielles Mineralwasser für:



© 2012 Valser Mineralwasser AG. Alle Rechte vorbehalten. Dieses ist ein geschütztes Warenzeichen. In Valser, Schweiz.

Hopp USSI

**GARTEN- und Sportanlagen**

Viel Glück und Fairplay

[www.garten-sportanlagen.ch](http://www.garten-sportanlagen.ch) Tel. 081 936 45 65

**CARROSSERIE PIEDER CORAY**

Carrosserie- und Autospritzwerk, lackschadenfreie Ausbeultechnik  
Schadenabwicklung, Ersatzwagen

Via Schlifras 82 | 7130 Ilanz | T 081 925 46 55 | N 079 104 79 79 | [carrosserie.pc@bluewin.ch](mailto:carrosserie.pc@bluewin.ch)

**REISEBÜRO PECO TOURS**

SPORTREISEN  
TRAININGSLAGER  
AKTIVFERIEN  
TREKKINGTOUREN  
SPRACHREISEN  
WELLNESSFERIEN  
SCHIFFSREISEN  
BADEFERIEN  
BUSREISEN  
STÄDTEREISEN  
ETC. ALLER NAMHAFTEN  
REISEVERANSTALTER



**MIT UNS  
ALS TEAMPLAYER  
ERREICHEN SIE  
AUCH SPORTLICH  
IHR TRAUMZIEL**

[www.pecotours.ch](http://www.pecotours.ch)

PROMENADA 14D • 7018 FLIMS WALDHAUS • TEL. 081 911 41 41 • [flims@pecotours.ch](mailto:flims@pecotours.ch)



**Bei uns sind Sie gut aufgehoben.  
Wir beraten Sie gerne.**

ÖKK Agentur Ilanz  
Glennerstrasse 8  
T 058 456 14 30, [ilanz@oekk.ch](mailto:ilanz@oekk.ch)  
[www.oekk.ch](http://www.oekk.ch)

Die Versicherung mit  
gesundem Bündnerverstand.

**ÖKK**



**Behalte das Ziel im Auge!**

**EMS**

**Innovativ.  
Weltweit erfolgreich.**

 **surs it**  
informatica | telematica

**Treffer sicher in Sachen EDV!**

via santeri 1, 7130 ilanz ■ 081 533 04 33 ■ [info@surs-it.ch](mailto:info@surs-it.ch) ■ [www.surs-it.ch](http://www.surs-it.ch)



**UBS**

**Derungs** 

**Ihr Elektro-Partner  
vor Ort**

**Elektro Derungs AG**  
7130 Ilanz, +41 81 920 00 00  
[www.elektro-derungs.ch](http://www.elektro-derungs.ch)

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter**  
Group



**BÜCHLER FLAAX**  
gipser • maler

**FREDI BÜCHLER**

Via Pardanal 10 7031 Laax  
079 124 92 48 [fredi.buechler@bluewin.ch](mailto:fredi.buechler@bluewin.ch)

Pizzeria  
**Lukmanier**  
Steakhouse  
081 925 15 57

Heizung | Lüftung | Sanitär | Elektro | Planungen | 24h-Service



**Wir sind täglich 24 h für Sie da!**

Via Sorts 7 | 7130 Ilanz | Tel. 081 925 26 27  
[www.caduff-haustechnik.ch](http://www.caduff-haustechnik.ch)

**CADUFF**  
HAUSTECHNIK

# **Il 12avel um** **90 minutas -** **pintgas historias** **nos commembers sin viadi pil mund entuorn**





## Novosibirsk

**FC Celerina - US Schluein Ilanz 1-0**

*Celerina, San Gian, 30 Zuschauer*

Celerina im April, ein Ort für Fussballästheten. Bei sommerlichen Temperaturen kann man hier ein Spiel voller technischer, taktischer, athletischer Meisterleistung genießen, englischer Rasen inklusive. Das isch Fuassball - man.

**Jakob Frehner**

## Mattia Paulin

**FC Vaduz – Eintracht Frankfurt 0:5**

*Vaduz, Rheinpark, 5'908 Zuschauer*



Man sagt die Fanszene von Eintracht Frankfurt sei eine der stimmungswältigsten und einfallreichsten in Deutschland. Schaut man sich die bewegte Vergangenheit der Eintracht an, fällt auf, dass die Fans schon die eine oder andere Achterbahnfahrt der Gefühle miterlebt haben. Die Fans haben die Eintracht dabei stets bei Wind und Wetter quer durch Europa und darüber hinaus begleitet und ihr somit auch in schweren Zeiten die Treue gehalten. Für sie ist die Eintracht wie das Leben selbst: «Voller Leidenschaft, Freude, Frust, Trauer, total verrückt, unberechenbar, magisch.» Nicht zuletzt dank der Unterstützung ihrer Fans hat die Eintracht den FC Vaduz in der Europa League Qualifikation auswärts gleich mit 5:0 abgefertigt.

**Mattia Paulin**

## Pial gaglina el stadion niev a Madrid

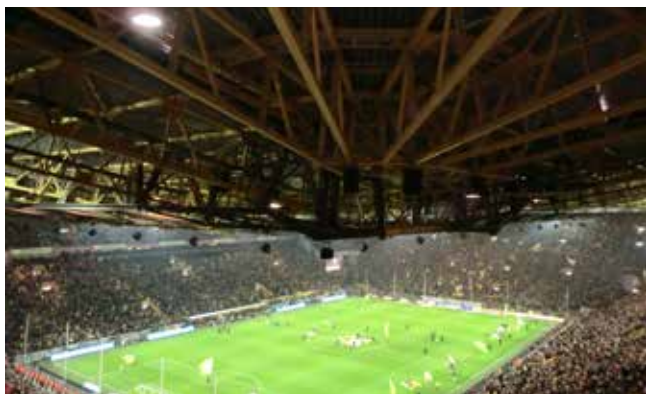
Onns en ed onns ora ei il «Estadio Vincente Calderon» staus la fortezia dil club da ballapei Atletico Madrid. Situaus amiez il marcau da Madrid gest sper il flum Manzanares. Strusch in'equipa che vegneva da recaltgar puncts en quei da casa d'Atletico, era Real e Barcelona buc. Dapi la fin matg 2017 ei il Vicente Calderon denton historia. Il stadion ch'era vegnius baghegiaus 1961 vegn dapi lu destruius ed en siu stagl vegn baghegiau casas cun habitaziuns e spazi per fatschentas. Ed Atletico ha dapi lu in niev da casa: il «Wanda Metropolitano» egl ost dil marcau da Madrid. Ed il niev stadion ei in bijoux, sco Crap Gries. In ver stadion da ballapei, modern cun moniturs gronds per repeter scenas impurtontas e cun tut las pusseivlas schicanas per far ina gronda show avon, duront e suenter il giug. Jeu haiel astgau mirar il november vargau il giug da campiunadi Atletico encunter Barcelona el Wanda Metropolitano ensemen cun 67'702 aspectaturas ed aspectaurs. Messi encunter Griezmann, Godin encunter Suarez, Diego Costa encunter Piqué – pial gaglina naven dall'entschatta. In atmosfera geniala cun fans d'Atletico che sustegnan lur equipa duront igl entir giug senz'interruptiun. Cun Diego Costa che provochescha sco adina, Messi che vegn persequitaus sin mintga meter dil plaz, cun il trenader Diego Simeone che sgara vi e neu, sedisperescha, giubilescha, animescha etc.. Semplamein genial, da cussegliar a tut tgi che enconuscha l'atmosfera da Crap Gries, simplamein in per numras pli grond! A gie, il giug ei ius a fin 1:1, ils gols han sittau Diego Costa e Dembele sin pass da Messi.

**Beat Dermont**

**Atletico Madrid – Barcelona 1:1**

*Madrid, Wanda Metropolitano, 67'702 Zuschauer*





## «Südtribüne» enstagl plaunca nord

**Borussia Dortmund - Fortuna Düsseldorf 3:2**

*Dortmund, Westfalenstadion, 81'365 Zuschauer*

El giug Borussia Dortmund - Fortuna Düsseldorf ha il späher priu plaz sco usitau ella «plaunca nord» dil Signal Iduna Park. La vesta sil giug era mo miez aschi buna sco gi-avischau. Ella secunda mesadad eis ei lu gartegiau d'entrar ella «Südtribüne», nua ch'ei marschava empau dapli - atmosfera gigantica. Il giug spectacular ei ius a fin cun 3:2 per l'equipa da casa.

*Il späher*

## Lyric Tirana

**Spiel Fehlanzeige**

*Tirana, Selman-Stërmasi-Stadion, 0 Zuschauer*



Duas jamnas ell'Albania gudiu,  
dapertut ils tschëss dubels vai viu.  
Il sulet modern ei l'arena da balla,  
la nosa o Schluein ei denton pli biala.  
Ils bauns da reserva lez vai buc anflau,  
tiels nos o Crap Gries sundel bia stauss.

KF Tirana senumna il club,  
ordvart han dau, quei er'empau tup.

Perquei selegravel sill'USSI,  
era sco 12avel um leu san ins bia rir.

*In prima verset da Curdin Bundi*

## Los millonarios Bogotá

**Millonarios - Atletico Bucaramanga 2:0**

*Bogotá, Estadio Nemesio Camacho, 13'000 Zuschauer*



Ina sera da maccortaura ha la veglia garda dalla USSI mus-sau a nus giuvens il app da tinder. Per che nus hagian forse era inaga success tier las dunnas, tunava ei da las legendas.

Cun quei tip havein nus lu era giu success a Bogota. Ina biala giuvna che era diltuttatfatg incantada da nus quatter Svizzers, da Danilo aunc empau pli fetg, ha priu si contact cun nus. Igl entir gi ha ella fatg nies guide ed organisau da tuttas caussas.

Sco engraziament per il survetsch che ella ha fatg per nus, havein nus giu el pup lu tuttina mo egls pli per la gervosa. Clar che ella era trumpada ed ha stuiu schau ir in larmin. Sinaquei ha ella tuttina survegni in bunet sin via a casa. A gie, bunamein havess emblidau, il giug era in tec lungurus.

*Silvan Frehner e Danilo Sgier*







GC – Chiasso 3:2

Zürich, Letzigrund, 3'000 Zuschauer

**«Bliib doch liggä,  
denn  
schadisch  
wennscho  
nüt!»**

«Inspiration» aus der Brack Challenge League

Ein Spiel, fast gleichzusetzen mit einem Heimspiel der «Zwoten» von Schluein, nur ohne eigenes Stadion der Heimmannschaft und weniger spielerische Glanzpunkte. Die Rede ist vom Heimspiel des Grasshopperclub Zürich gegen den FC Chiasso. Die Stimmung im knapp nicht ausverkauften Letzigrund mit 3'000 Zuschauern (6 davon im Gästesektor) war solide, über das Dargebotene lässt sich streiten. Ein etwas in die Jahre gekommener GC-Fan brachte dann mit seinen motivierenden Sprüchen, wie zum Beispiel: «Bliib doch liggä, denn schadisch wenscho nüt!» oder «Mit so wenig leistung bechunsch ja nöd mal Geld bim RAV!» den Kessel zum Kochen und das Heimteam gewann mit 3:2. Als krönenden Abschluss wurde das Lied «Nume GC» von Nöggi gesungen und ein Bier auf dem Heimweg getrunken.

*Sven Brasser (die Passmaschine)*

## Ali Sami Yen

Nullnummer in Istanbul. Die Reise zu meinen türkischen Compagnons hat sich trotzdem gelohnt - Kebab inklusive.

*Rico Cadalbert*



Galatasaray Istanbul – Fenerbahce Istanbul 0:0

Istanbul, Ali Sami Yen, 52'000 Zuschauer

**«Fahrt doch alle  
nach Köln!»**

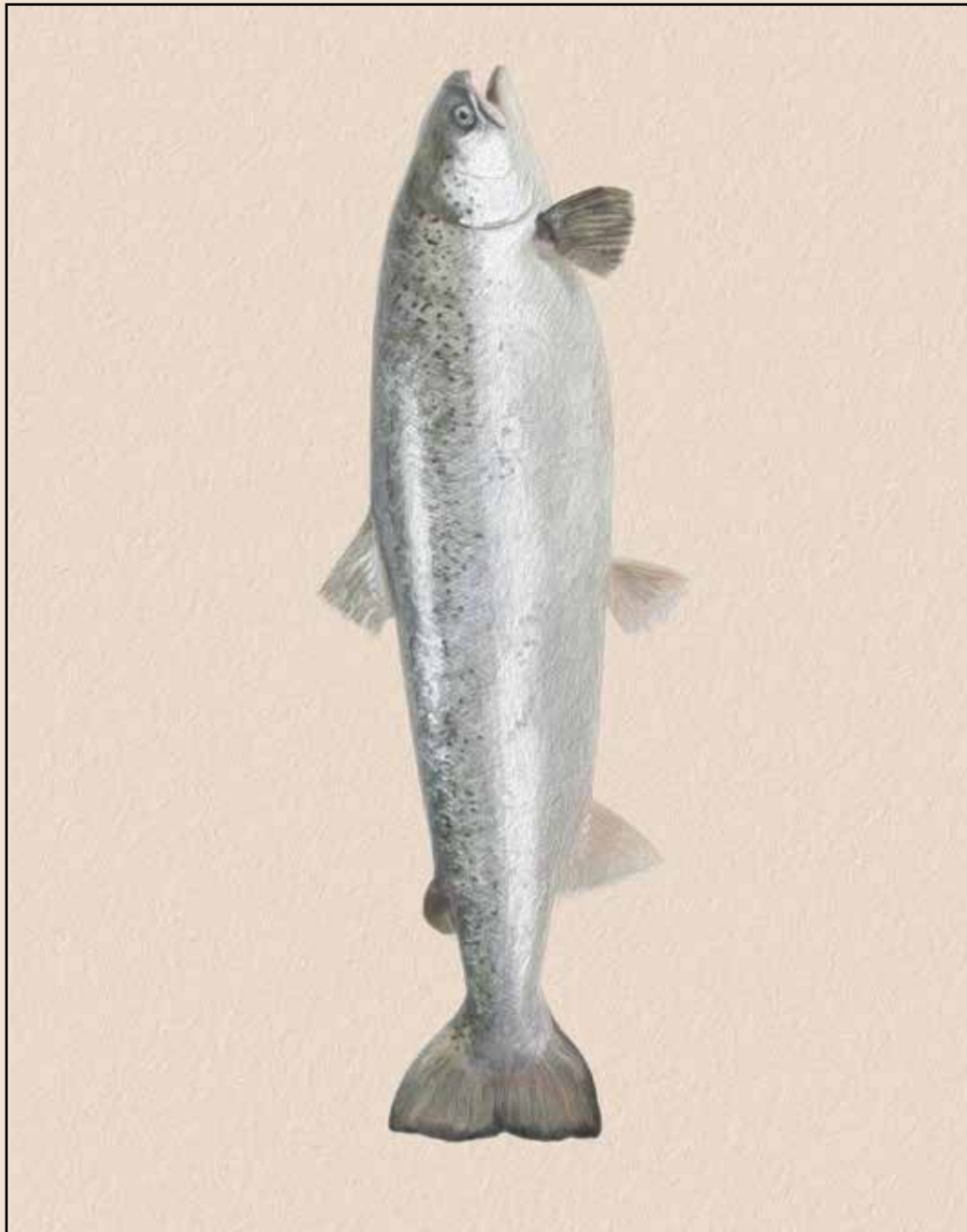
Borussia Mönchengladbach - VfL Wolfsburg 0:2

Mönchengladbach, Borussia-Park, 46'279 Zuschauer

Die an diesem Mittwoch abend mitgereisten, leiderlich gerundeten 15 Auswärtsfans des FC Wolfsburg konnten wegen der geringen Anzahl kaum für Stimmung sorgen. Trotzdem gewann ihr Team mit 2:0. Der betrunkene Borussia-Fan im Bus auf der Fahrt zum Hotel war nicht nur mit dem Resultat unzufrieden, sondern auch mit dem Anhang seines Herzensvereins. «Fahrt doch alle nach Köln, ihr Schlappschwänze! Nicht mal mitsingen könnt ihr! Keine Stimmung, das ist doch gar nichts! Wir brauchen euch nicht hier, für Köln wär't ihr gerade noch gut genug!»

*Wendelin Casutt*





## «Schei ir al Lachs da lingia si.»

*Simon Lutz maniava cretg da schar ir Lars da lingia si*



**«Guat.....»**

*Vendelin Cabernard, 69 ga duront la radunonza generala*

**«Dia iwärzta sind eifach brutal  
gföhrlich»**

*Urs Casutt, si per ils seniors.*

**«Zac zac, cheu, tic tac, cheu tac tac,  
zak zak, ha.....volla hana»**

*Corsin Derungs declara igl exercezi a ses giugadurs.*

**«Auf gehts Schluuaaaan, moacht seee  
fertig.»**

*Johann, colleg da Celli*

**«90 minutas, cun quel sundu e schon  
staus a beiber in?»**

*Celli Casanova*

**«Also nus saven gir ti in a l`auter  
sche quei ei en uorden per vus»**

*Corsin Derungs cu el tschintschau l`emprema ga  
avon la secunda.*

**«Nei, nei, i han kai Pizza bstellt»**

*Rene Wellinger cu il juxtelefon ha dau sinzur.*

**«Wo sinder gsi hüt Morga, da Platz  
isch frisch gsäget gsi»**

*Simon Lutz ad Alicante*

**«Oh, oz essans plitost paucs, meinsa  
egl Eden a beiber in»**

*Eros Bonolini avon trenament*

**«ööööö»**

*Markus Caduff*

**«Schirrri, din Auto brrent»**

*Robin Balett, Tavanasa*

**«Gregor, ti es buc mo maccorts, ti eis  
è aunc tups»**

*Edi si per Gregor*

**«Nai ned miar luegend, umgeeeehend,  
umgeeeehend verlangi an Finanzplan»**

*Roman Sheriff Holderegger da radunonza.*

**«Urs ei la cuolpa, nus mein a cuorer  
rundas»**

*Rolli el lagher da trenament a Rovio.*

**«Ah tgei, dai a mi in tschinggafrisbi.»**

*Rolf emposta ina pizza*

**«Quel enconuschu è buc, sto esser in  
giuven ni in da la secunda»**

*Dani Caduff sco co-commentatur sin RTR*

**«Und goal mahhhhha»**

*Alessandro Giacomelli*

**«Wart, i gang no schnell für Geld»**

*Kles Büchler va sil bancomat.*

**«You have a nice portemonnaie»**

*Ronny della Morte, scolast d`engles.*

**«You can Patrick Vieira»**

*Ramon Derungs, e scolast d`engles.*

**«Quei emporta ka bia»**

*Damian Arpagaus, Stargoalie dils seniors*

**«Spicka, das isch us da  
Fuassballliteratur»**

*Uki, legenda da citats.*

**«Guat schutt»**

*In um cun töff sil tancadi ha giavischau a la secunda  
in bien giug*

**«90 MINUTAS -  
ILS MEGLIERS  
CITATS DIGL ONN»**

dad Andri Bundi

# Impressum

**13** onns layout cun in crack d'adobe e scriver texts cun Word 2011, cargau giu illegal ed installau cun agid d'in video da youtube e tuttina vegn renfatschau che nus fadigien in hufen daners cun far quella gasetta. Po esser, sto denton buc. Tgei che corrispunda perencunter alla verdad ei che la redacziun da questa gasetta emprova cun tut ils trics e mieds schurnalistics pusseivels, d'alzar las banalitads dil plaz da ballapei sin in nivel literar pli ault e complex en fuorma da letras e construcziuns. Ei vegn lu tuttina biaga scret pli cauld che quei ch'ei vegn legiu. Grazia a facts alternativs sesarva in spectrum da mesas verdads, fantasias e teorias abstrusas. Al lectur vegn surschau sez la responsablada da crer ni d'analisar a moda critica. E tochen tier quei punct en quella gasetta ein ins sco lectura ni lectur gia vegnius confrontaus cun dabia cuntegns dubius ed era culla damonda, nua ei Maurus (a), Flurin (b) ni era Guido (c)?

Rispostas pusseivlas:

a) Maurus ei gnanc in carstgaun, na el ei in reptil cun l'intenziun da sorprenden la pussonza sur da nies planet. 90 minutas ei sencorschiu da quei ed ha mess el el zoo da turitg. Per gronda part dil gi resta el en siu claus e selai bu mussar savens als visitaders.

b) Flurin crei ch'il mund seigi ina schiba ed ei semess sin via a pei per cumprovar sia teoria. Senza giu haver contonschiu la fin dil mund eis el gia circumdaus il planet per la tiarza ga e cun aunc buc ina vischigia. Per scriver per 90 minutas resta aschia secapescha negin temps.

c) Guido crei buca pli el capitalissem ed ha fundau ina comuna alternativa cun economia comunabla ed agricultura biologica cun autoprovediment. El ha vendiu siu Audi e porta la medema marca da sandalas sco Jesus: Birkenstock. En 90 minutas vesa el in product dallas elitas politicas, culturalas ed economicas dalla Foppa e vul saver nuot pli da quels cugliuns catschai dil mammon.

Duei mintgin crer tgei ch'el ni ella vul. En mintga cass ein els buca part da quella ediziun. Per adina e semper? Forsa, tgisà, ni forsa tuttina buc. Bia bien ed era mediocher dils davos onns era ord lur plem. Els han bandunau la redacziun culla cassa d'inserats e fan biala veta zanza sper la mar, forsa. Ei fuss tuttavia buca la fallida decisiun, schidagir il meret per las stentas dils davos 12 onns. Naturalmein ch'ei dess era vias pli directas per mussar reconuschientscha per prestaziuns grondiusas per questa gasetta, ei halt semplamein bu il stil da 90 minutas.



## 1 90 minutas - foti d'equipa:

Retscha davos d. s. a d.: Marco Dewei Cavegn (chef statica), Victor Bergamin (lectur, expert extern), Marco Schmid (expert marcau da vinars), Gian Sgier (newcomer)  
Retscha davon d. s. a d.: Jan Berni (chef teppi marcau da vinars), Maurus Candrian (Rücktritt, Arbeitsstelle Kanton Züri), Curdin Bundi (externer Berater, Lyriker), Fabrizio Bonolini (Chef nationale Politik), Es fehlen: Andri Bundi (Auftritt DJ Caschiel), Adrian Welter (fimar ina flenta), Gian Marco Menzli (Sponsorenanlass 90 minutas)

## Prevista 90 minutas 2020:

### 14 Jahre 90 minutas

«14 Jahre sind nicht genug!»  
von Jack Wolfskin

### Marc und Walter

Marc Camenisch und Walter Samuel, zwei Freunde für's Leben.  
von Frank Drebin, Spezialeinheit



### US Danis-Tavanasa, dapli che in club

Giug d'ordeifer part 3. Sin viseta tier nos amitgs da Mutteins.  
da Baraccus

### Haki Dylan Gürok

Die dunkle Seite des Mondes.  
von Jack Reacher





## Literaturnobelpreis an 90 minutas

Das literarische Werk der Clubzeitung überzeugte die Jury.  
von Kalle Grabovski

## Muscha und Sep übernehmen Clubrestaurant

Die Golfgrunde wurde ihnen zu langweilig.  
von Gieri Wellinger

## Beat auf der Pirsch

Nationalmannschaftsexperte Beat Dermont auf der Jagd nach den Spielerfrauen (WAG's) vom Blick entlarvt.  
von Peter Minder



## NEU: Beschriftungen und Formfräsen

Egal ob Fassadenbeschriftung, Pokal oder einfach ein origineller Blickfang. Wir fräsen aus diversen Materialien Ihre Wunschform.

Via Santeri 79 · 7130 Ilanz  
Tel 081 925 28 72 · [www.cavacasa.ch](http://www.cavacasa.ch)



90 minutas ein:

Gian Sgier, Andri Bundi, Fabrizio Bonolini, Adrian Welter, Marco Cavegn, Gian Marco Menzli e Jan Berni.

Fotografias: (dw) Dusan Weigel

Brevs d'amur cun cuntegn miez-legals lunsch naven dalla morala sexuala christiana, brevs nauschas plein odi e scuidonza ed invits per tscheinass cun in ni tut ils commembers dallas 90 minutas per plascher a:  
[90minutas@gmail.com](mailto:90minutas@gmail.com)



## Begeisterung ist der beste Weg zum Erfolg

Geniessen Sie spannende Spiele in der neuen **RAIFFEISENARENA** «Crap Gries». Wir wünschen der US Schluein Ilanz viel Spielfreude und sportlichen Erfolg im neuen Stadion!

Wir machen den Weg frei

**RAIFFEISEN**

# Für nach dem Fussballspiel.



**Coop Pronto.**  
**Für das Schnelle und Frische.**  
**Von früh bis spät.**  
365 Tage im Jahr geöffnet.  
[www.coop-pronto.ch](http://www.coop-pronto.ch)

**coop**

Für mich und dich. **pronto**